

Revista de l'Associació Cultural
Remember València.
Número 1 | Novembre 2019.

trencadís



CALLE DE VALENCIANOS



Edita: Associació cultural

Remember València

Mail: acremembervalencia@gmail.com

Disseny i edició: Tomás Gorria (gorria.info)

Autors articles: Fernando Verdú, Jose Luis Bouzas Prieto, Joan V. Candel, Xavier Oms, El Baró de Patraix, Andrés Giménez, Ángel Martínez, Javier Mozas Hernando, Cristina Carceller, Enrique Casamayor, Isabel Benavent, Orlando Ros, Tomás Gorria

Foto portada: Colección Jose Manuel Garrido Sancho.

SUMARIO

La memòria gràfica de València	3
Cuando València quedo en silencio	4
La ciutat dels versos de la mitja lluna	6
La Pobla de les Fembres Peadrius	10
El Pare Noel i Pep Guardiola	15
Los restos del alumbrado por gas en la ciudad de València	16
Però València era en blanc i negre?	21
Els llibrets de falla de la biblioteca històrica de la Universitat de València	24
Testigos del pasado industrial: las puertas metálicas y sus placas	26
Entrevista Elena Romero, Presidenta de Adecem	30
Dies Irae (València años 20 del Siglo xv)	34
La Fonda del Cid	39
¿Cuánto cuesta restaurar un portón de madera de mobila?	40
Derribo bueno, derribo malo	44
Rètols que ja no tornaran	48
La València de Jarque	50
Carrers de València, Fotografies de Tono Giménez	52

**REMEMBER
VALENCIA**

Associació cultural

editorial

La memòria gràfica de València



Tota iniciativa, empresa, idea, té un origen, i este generalment no acostuma a ser massa romàntic. L'Associació Cultural Remember València va nàixer fa 15 anys en un fòrum holandés de gratacels, quan Facebook encara era un anuari i Twitter ni existia. En eixe fòrum es va anar juntant un grupet de persones amb una visió de l'urbanisme moderna pero respectuosa, la que guarda un equilibri entre un ús del sòl equilibrat amb els guanyos d'un millor aprofitament públic de les dotacions. No deixa de ser un model europeu contra un model nord-americà.

Qui escriu tenia també inquietuds nostàlgico-històriques: com entrava el bus 13 a Montolivet per Pere Aleixandre? Hi haurà fotos del tren travessant Quatre Carreres? Què és eixe edifici en Sapadors prop de Peris i Valero? Però el major dubte era encara més particular i egoista: no sabia localitzar algunes fotos de la web1 de la falla Montolivet (abans Mercat de Montolivet, greu error eliminar el record del mercadet), es podia intuir, però sense coneixement.

LA WEB AMB LES FOTOS QUE HO VA COMENÇAR TOT

Pensí que algú més sabia respondre, o almenys compartiria inquietuds, i vaja si n'hi havia, en uns mesos el fòrum es va plenar de gent de tota mena: curiosos com jo, col·leccionistes de fotos, restauradors, fotògrafs... la majoria no experts per professió, sinó per afició. Eixa va ser potser la major virtut i en part condemna. Virtut perque hi havia passió, interès i participació intenses, legítims, continus. Informació com per a estar hores cada dia aprenent. Condemna perque com en qualsevol altre hobby, de vegades hi ha qui diu prou i a una altra cosa.

Fotografies inèdites només en internet, sinó en llibres; localitzacions impossibles amb la principal referència del sol; història de monuments, edificis... de ciutat. I baralles, ai eixes baralles! El feliçment desaparegut conflicte lingüístic va revifar i mesclar amb política i amb els malentesos que es donen per escrit i mai passarien en persona, va trencar la convivència i es va retirar una part important del fòrum. Mai sabrem què hauria passat d'haver mediat millor, d'haver-nos integrat amb normes de convivència estrictes. Tampoc si no haguera aparegut el maleit Facebook.

M'agradaria des d'ací no obstant això donar les gràcies a tots aquells que han participat, des de la llunyania física i la ideològica. Als qui denosten el palau de Ripalda i als qui conservarien fins la muralla cristiana. Als que tiren avant amb tot, i als qui han marxat. I perque no dir-ho, als que aporte i als que demanen, que tots compten.

El futur es incert, no ens enganyem, però en tot cas podem vore amb satisfacció un interès creixent en la societat. Seguim. **Fernando Verdú.**



Les primeres fotografies pujades al Foro Remember, en octubre de 2007.

COLECCIÓN F. VERDÚ.

Todos tenemos un arqueólogo dentro. A todos nos gusta imaginarnos a prehistóricos enfrentándose a mamuts, a romanos con sus cuadrigas o a caballeros medievales en plena justa montados a caballo y enfundados en su armadura. La arqueología nos muestra aquellos restos o evidencias de pasados, a veces no tan remotos, que, en definitiva, nos gusta imaginar.

Cuando València quedo en silencio

JOSE LUIS BOUZAS PRIETO

Y nos asomamos a las ventanas que los arqueólogos nos muestran y que los políticos nos permiten ver. Centrándonos en restos romanos, origen de nuestra ciudad, y más allá de los vestigios muebles, València ha sido prolífica en restos arquitectónicos, los cuales algunos han sido puestos en valor (L'Almonia, la cripta de San Vicente Mártir o el pequeño trozo de la espina del circo sito en San Juan del Hospital). Lamentablemente otros han sido otra vez enterrados (como los de la Calle del Salvador) o no conservados (como las termas romanas de la Calle Tapinería). Pero, romanamente hablando, no quiero centrar estas palabras en los vestigios que tenemos en vitrinas (o en cajas de almacenes municipales) o en restos visitables y (o) documentados, sino en el paréntesis que sufrió *Valentia*.

Tito Livio nos da la fecha de fundación en la célebre cita "*Iunius Brutus cos. in Hispania iis qui sub Viriato militaverant agros et oppidum dedit, quod vocatum est Valentia.*", la cual nos traslada a un momento muy concreto, el 138 a.C.

Decimo Junio Bruto Galaico, cónsul romano, recompensó a sus tropas con una pequeña aldea que pronto tendría rango de colonia: *Valentia edetanorum*. En la primera época de la pequeña ciudad, esta creció exponencialmente gracias a su posición

estratégica (no olvidemos que estaba situada en la antigua Vía Heraclea, que luego sería Vía Augusta) y con la ventaja de ser una ciudad de corte romano de nueva creación. No obstante el idílico ascenso de la ciudad de *Valentia*, pronto quedaría trunca-

Quinto Sertorio había sido nombrado gobernador de la Hispania Citerior en el 83 a.C. En ese mismo año, regresó Sila a Roma, el cual ganó su guerra civil con Cina y comenzando una dictadura indefinida. Una de las consecuencias de la llegada de Sila, fue el nombramiento de *Gayo Anio Lusco* como gobernador de la Hispania Citerior, nombramiento que no aceptaría Sertorio ya que se consideraba legítimo gobernador.

Lejos de querer profundizar en los "porqué" de esta historia, Sila envía al general *Cneo Pompeyo Magno* en el 81 a.C. a combatir contra las tropas Sertorianas. Esta Guerra Civil entre Sertorio y Pompeyo, más conocida como Guerra Sertoriana o Guerra de Sertorio, se desarrollaría entre el 82 y el 72 a.C., siendo en el 75 a.C. el hito de la destrucción de *Valentia* (afín a Sertorio) por el General Pompeyo poniendo fin a la primera época de la ciudad.

Además de las fuentes escritas que describen los hechos, entre ellas la del historiador *Salustio*, hay pocos vestigios que reflejen el momento de la destrucción de *Valentia*. Quizá el más documentado sea el nivel de

destrucción hallado en L'Almoína en las excavaciones de 1987. Datados en esta época, encontramos en el foro de la antigua ciudad republicana, frente a las *tabernae* de las termas de L'Almoína, los restos de 11 individuos y de sus armas, los cuales fueron ejecutados y troceados con extrema crueldad. Asimismo, en estos niveles, hallamos edificios republicanos derruidos y colmatados de escombros.

Otra pista sobre el momento que describimos, es el hallazgo de un tesoro de 195 denarios de plata en la Calle del Salvador en 1997. Su pieza más moderna es del 77 a.C. por lo que demostraría que fue ocultado y/o perdido por su dueño. Además, las cecas de las monedas son romanas o de cecas de ciudades del bando pompeyano, por lo que pudo pertenecer a un agresor de la ciudad (pompeyano) o por el contrario ser un botín de guerra de un soldado sertoriano y que hubiese participado en la derrota del ejército pompeyano en Lauro/Edeta (actual Lliria).

De este periodo de tiempo en la que la ciudad se supone que está inhabitada, tenemos un puñado de vestigios arqueológicos concluyentes. Se trata de una época de silencio documental en la que es difícil imaginar un total despoblamiento de la ciudad. Difícil porque la situación de *Valentia* era estratégica en plena Vía Heraclea en el tránsito entre Saguntum (Sagunto) y Saetabi (Xativa) y



secundariamente hacia Lauro/Edeta (Lliria). Además, está documentada la supervivencia en la entrada de la ciudad, en el foro, de un edificio (probablemente un templo) dedicado a Asclepio (Dios de la medicina) y que tenía también funciones de sanatorio.

A finales de la época de Augusto, hacia el 20 a. C., Valentia resurge con

nuevos pobladores con la llegada de colonizadores itálicos (los llamados *“vetere”*, antiguos pobladores de la zona. No obstante, ni arqueológicamente hablando ni en las fuentes escritas, Valentia no alcanzará notoriedad hasta bien entrado el S. I d.C.

Pero esto (en palabras de Rudyard Kipling)... esto es otra historia. ✿

Imagen de las excavaciones de L'Almoína. FOTO: TONO GIMÉNEZ

RUTES

Perquè no hi ha res més bonic que fer turisme en casa pròpia, caminar per la teua pròpia ciutat, pels indrets que xafem cada dia, per on acostumem a transitar sense alçar la cara, camellar per damunt d'una autèntica caixa de sorpreses esperant ser oberta. Aquesta vegada serà diferent, perquè hem decidit alçar el cap i mirar cap a la lluna, o millor encara, mirarem cap els objectes que trobem sempre, però aquesta vegada enlluminats per la claror de la lluna.

La ciutat dels versos de la mitja lluna

JOAN V. CANDEL.

Gestor Turístic en la reserva.

Quan viatgem cercant de trobar paisatges bonics, monuments espectaculars, espais entranyables..., sovint no sabem que la bellesa hem de portar-la amb nosaltres, és quelcom nostre, és personal, intransferible, no depèn d'on anem, ni d'on estem, només depèn de la sensibilitat pròpia d'un mateix. Potser hem viscut sensacions del món àrab al Marroc, a Egipte o Tunísia, però de vegades, quan viatgem cercant de trobar-les, sense aconseguir assaborir-les, ens adonem que la clau per a emocionar-nos la tenim a la vora de casa, al mateix cor de la ciutat on hem nascut, la del fang, Medina At-Turab.

Sempre hem escoltat que la història l'escriuen els vencedors, la mateixa versió dels conquistadors cristians que expulsaren l'islam d'Europa. Potser que avui, siga la primera vegada que oïrem que els infidels són els cristians, que són ells qui entraren a sang i foc i assaltaren camins. Per tot això avui veurem la història des de l'òptica dels perdedors. Però és història, simplement història. Conèixer-la val per a intentar no repetir-la, per a evitar caure en els mateixos errors. I al mateix temps farem turisme, que val per a compartir experiències mitjançant una activitat lúdica que facilita l'augment de la solidaritat entre pobles.

Amigues i amics, no hi ha res més bonic que passejar per Balansiya, acompanyats pel millor de la poesia aràbig-valenciana, respirant l'aire de la nostra ciutat; la ciutat del fang, del Guadalaviar, la del foc i la llum, en definitiva, la ciutat dels versos de la Mitja Lluna. Al segle VII es produí un important moviment de pobles semites, portadors d'una nova civilització. Sembla un miracle l'ímpetu inicial amb el qual, des d'Aràbia, es difongué l'Islam, la nova religió predicada per Mahoma, s'estengué, a l'est, per l'Índia; a l'oest, fins la costa occidental d'Àfrica, al nord L'Àsia Menor, Sicília i la Itàlia meridional i la Península Ibèrica.



LA CONQUESTA?

El rei visigot Vitiza volia fer hereditària la monarquia donant el tron al seu fill Àkhila. Però a la seua mort l'any 709, una gran part de la noblesa goda, mantenint el principi germànic de la monarquia electa, va proclamar rei el duc Roderic. Aleshores en ser menys els seguidors del fill de Vitiza demanaren ajuda als musulmans de l'Àfrica nord-occidental.

A l'any 711 el bereber Tàriq, passà l'estret de Gibraltar amb 12.000 homes. Que junt els de Àkhila derrotaren Roderic en la famosa batalla de Guadalete.

Imatges de la muralla
àrab de València.
FOTO: TONO GIMÉNEZ



Els musulmans en veure el grau de desintegració dels visigots, aprofitaren per annexar-se la Península Ibèrica, la qual anomenaren al-Andalus. València com la majoria dels territoris hispànics es lliurà pacíficament a l'Islam.

Els dominadors del territori, convidaven als seus habitants a abraçar la religió de Mahoma. Però els qui no volien, podrien continuar amb la seua religió sense ser perseguits, sempre i quan pagaren un impost personal.

Reseguirem la sèquia de Rovella fins les mateixes muralles. En arribar-hi, **Al-Sumaysir** ens descriurà pensaments dels que han viscut prop del Guadalaviar, a la porta de **Bab-Alhanax De Medina At-Turab**.

La ciutat de València és considerada com un paradís però té defectes que només l'experiència hi descobreix. Als defora, tot són flors, però als dedins, és només un toll de brutor. Els mosquits begueren la meua sang com si fos vi ranci, i em cantaven tota classe de tonades.

Qui hauria dit que les meues venes les empraven com a cordes i el meu cos com a viola, i que ells mateixos eren els joglars? Ens observa l'ampla i alta muralla del segle XI, realitzada de tàpia i farcida de pedres, les seues torres massisses, sòlides i resistents als impactes del setge, només superades per una sènia gegant que abasteix d'aigua fresca. Travessarem **BAB-ALHANAX** per a entrar a la medina, allí ens acompanyarà **IBN AZ-ZAQQAQ** i la seua poesia

Oblida't de l'oblit i tempta el temps, que cal cavalcar per verdejants vergers amb el cavall lluent d'un vi ensucrat. Arrea aquest poltre amb flauta i llaüt i abriva'l amb excés de música i dansa. Millor que recordar feliços indrets és parar els sentits a les cordes, car el dits sabran fer-les sonar.

Carrers estrets i tortuosos, atzucats, revoltes de colze, conformen aquest laberint de fang, on quasibé 1000 anys després, són ocupats per una acadèmia de llengua, un hotel, unes vivendes, que tenen l'honor d'allotjar la muralla de "Al Belev Balansiya", i no a l'inrevés, com lògicament podríem pensar. d' **IBN KHAFAJA**.

*Dolç és el riu, com dolça la saliva olorosa dels llavis de l'amant.
El zèfir arrosega mandròs la cua humida.
Ràfegues de perfum travessen el jardí tot cobert de rosada.
Jo me l'enamora, aquest verger
on la camamil·la és el somris,
la murta el rinxols i la viola una piga.*

La ruta ens porta entre solars abandonats i futurs allotjaments turístics a la torre de l'Àngel, així la denomina-

ren els cristians. Escolteu... si parem l'orella podreu gaudir de les paraules d'amor que ofereix **Ibn Az-Zaqqaq A** la seua estimada.

*No tenir-te a prop és l'única raó d'odiar la vida.
Com por ser delictes aquest desig de viure?
Ella i jo, la copa i el vi blanc, i tota la foscor semblàven aquell jorn, pluja i terra, perla i or.
Se sent l'algaravia del soc. Avui, el tribunal està reunit en la xicoteta plaça front a la porta de la mesquita major. Darrere la madrassa escoltem la crida a l'oració; hem d'aturar-nos només un moment, mireu a llevant on està la ciutat sagrada de l'Islam, i doneu-li gràcies a Déu per haver nascut, per viure, per resar en la ciutat de l'aigua i l'ombra. Del gran poeta **AL-SUMAYSIR**...*

*Valencians, quin goig el vostre!
Aigua i ombra teniu, amb rius i arbres.
L'evitern paradís és a ca vostra.
Si em deixaren triar, meu me'l faria.
Viviu-lo. No penseu en l'infern.
Del paradís al foc, no s'hi va mai.*

Prop de la **BAB-AL-XARIA**, la porta del llevant per on poden accedir els habitants de les alqueries exteriors, en un carrer cèntric, trobem el **HAMMAM**. Ens netegem i purifiquem el cos abans d'entrar a la mesquita. Allí, al costat d'aquell alt fúnebre, protegit del vent i del fred per grossos murs, trobem desenes de tovalloles esteses al sol, al mateix temps que recordem els versos d'**Ibn Az-Zaqqaq**.

*Sóc ramader d'estels i tinc d'ells cura,
mentre els astres immòbils pasturen lentament.
Ah, els estels, símbols d'amor encès, focs a la nit, tenebra persistent del meu desig.*

L'oratge canvia, la llum s'esmicola, els sentiments reïxen,... l'amenaça plana sobre Balansiya, els infidels estan a les portes i setgen la ciutat. La muralla, grossa i potent, entre torres de gran alçada, que avui ornamenta un restaurant d'esquisida cuina, serà la tomba dels invasors. D'**Ibn Al-Abbar**

Veniu cap a València amb els vostres genets! Allà, les nostres gents han caigut en desgràcia. Les mesquites, ara esglésies, la crida a l'oració s'ha fet vol de campanes. Quanta pèrdua! Un infidel ha vingut a esborrar tanta bellesa; designat pel destí per a dur-li perdició, desfer-la vol a trossos, i ni dorm ni descansa. Veniu cap a València amb els vostres genets!

JAUME I. LLIBRE DELS FETS

«E quan vim nostra senyera sus en la torre descavalcam del cavall, e endreçam-nos vers orient, e ploram de nostres ulls, e besam la terra per la gran mercé que Deus nos havia feyta». **Al-Waqqaixi**



Imatges de la muralla àrab de València.

FOTO: TONO GIMÉNEZ

*El teu riu net, les teues sèquies clares,
dels quals tant, i tan bon profit en treies, s'han tornat
bruts de fang, d'un tèrbol roig. Les hortes fèrtils, els
bancals en flor, alegria de la gent, ara són erms.
El teu terme, del qual senyora et sabies,
cremat pel foc està i sols hi ha fums.
A la teua malaltia no troba remei cap metge. València
meua, València, jo no vull veure't morir.*

Allà al fons, guaitant cap el nord està la gran torre que frenarà l'espenta dels infidels. De sobte, davat de nosaltres, trobem desenes de cavallers, monjos guerrers, un gran exèrcit davant de la senyera del rei aragonés que flameja dalt de la torre **Ali-Bufferat**, com a testimoni de rendició. Mentre sentim els trists versos d'**Ibn Amira**, contemplarem l'escut que col·locaren els vencedors al mur on conclou Balansiya. Tot està perdut.

*Tot un mar de tristors ens brama a les entranyes! Tots
els cors desesperats cremen amb flames eternes! València,
ara en mans d'un infidel que n'ha fet llar talment*

*un camp de misèries venut per molts traïdors. Què en
faran dels monuments, aquesta gent enemiga? La ciutat
era tan bella amb els seus jardins i rius
que les nits totes tenien un dolç perfum de narcís.*

És la pèrdua definitiva de Balansiya. Mentre travessem el riu pel pont de fusta, dins la medina, l'Alcasser en foc, enlluerna el camí de l'exili, els versos omplen de melangia i tristor recordant el paradís perdut amb els ulls plens de llàgrimes. D'**IBN AL-ABBAR**

*Per sempre més adéu a la terra estimada.
La nostra joventut i els grans amics, perduts.
Tot allò bell ara és desfet, dispers o lluny.
Sense joia ni llar, vençut i no en pau em sent.
On les cases de València? On les veus dels seus coloms?
Tot s'ha perdut. S'ha perdut el Pont i la Russafa.
S'ha perdut Mislata i Massanassa. Tot s'ha perdut.*

A l'exili, lluny per sempre més de la pàtria estimada, acompanyats per la solitud i la lluna, la malenconia omple cada instant. El desert de Tunísia no és el camp de València. Costa molt renunciar a la vida i recuperar les ganes de viure. D'**AR- RUSSAFÍ**.

*Amics, atureu-vos amb mi; parlar d'ella
em du la frescor de l'aigua a les entranyes ardents.
Atureu-vos de gust i assacieu-vos la set,
la pluja vindrà a regar la Russafa i el Pont.
És la meua terra i allà, essent un ocellet,
vaig emplomar les ales i vaig tenir el meu niu.*

És molt difícil sentir-se viu de nou, mentre es recorda la ciutat que em va veure nàixer. Els jardins de la Russafa, entre horts i sèquies d'aigua corrent.

*Ser la pàtria d'un infant, obliga a estimar-la sempre?
Bella com la cosa millor d'una vida que fou dolça, alegre
com l'instant tendre de la joventut passada. Diuen:
el paradís ens descrius. Jo els conteste:
I com voleu que siga l'altre paradís d'allà!
València és la maragda per on corre un riu de perles.
És la bellíssima dama que Déu féu jove i eterna. València
té els matins lluent, pel sol
que juga amb la mar i corre per l'Albufera.*

Amigues i amics no perdeu l'oportunitat de fer aquest passeig per Balansiya la ciutat de fang acompanyats pels millors poetes aràbigos-valencians de la història, al temps que coneixerem els vestigis que ens han llegat, murs, torres, sèquies i fonts, tradicions i paraules, pastetes i emocions, d'aquella tenebrosa i feliç alhora que fantàstica ciutat del Xarq al-Àndalus. ☼

REPORTATGE

Si passegem pel Barri del Carme, trobarem un carrer amb el nom dels Horts i si seguim per ella, tot just al creuar la de Lliria, observarem que canvia el nom dels Horts pel de Gutenberg. Fins ací tot normal, perquè en València que un mateix carrer tinga diferents denominacions segons quin tram, és prou habitual i que no haguera de sorprendre'ns, el que potser sí ens sorprenga, és veure al començament d'aquest carrer, una espècie de portal o portada, franquejant-nos el pas a manera de benvinguda.

La Poble de les Fembres Pecadrius

XAVIER OMS

Molts ignoren que, en eixe lloc, quatre-cents anys arrere una altra porta donava entrada al bordell de València, l'anomenada Poble de les Fembres Pecadrius, Publich, Partit, Bordell, Poble dels Auls Fembres, Bordell o la Casa Santa, doncs segons explica Gaspar Escolano en les seues Dècades, "nuestros avants passats així la cridaven per ironia i burla". Tots estos noms i alguns més eren amb els que es coneixia el bordell, possiblement més famós, gran i acurat de tota l'Europa dels segles XV i XVI, a dir dels testimonis que ens han deixat viatgers forans, com el cronista dels viatges de Felipe el Hermoso, Antoine de Lalaing, l'ambaixador venecià Sigismundo di Cavalli, o Henry Cock, humanista, corògraf i arxer de la Guàrdia de Felip II, entre altres.

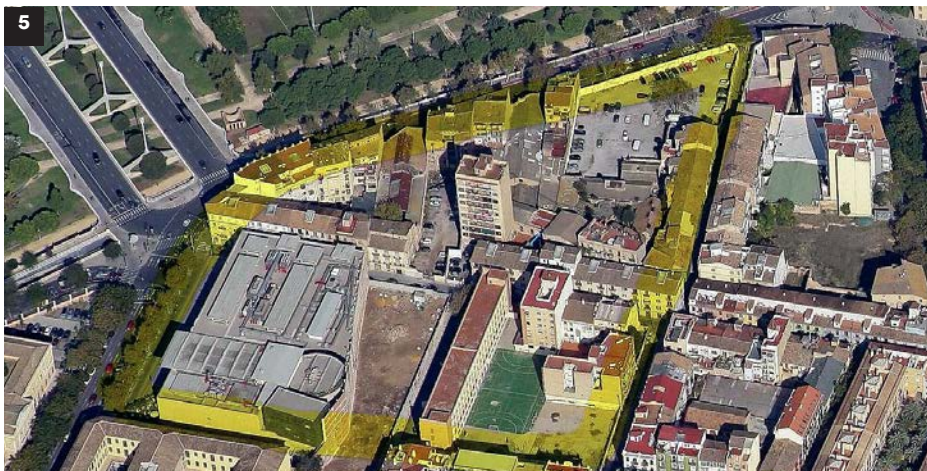
El carrer dels Horts, també ha tingut diverses denominacions, però totes elles feien referència al lloc on conduïa. Així, durant el segle XVIII va rebre el nom de Carrer del Publich i en el XIX els noms de carrer del Partit, de l'Hort del Partit i finalment dels Horts.

A principis del segle XIV, la ciutat de València continuava tancada dins del perímetre marcat per la muralla musulmana, però a causa de l'augment de la població van créixer raval -alguns ja existents en l'època musulmana- com el de la Xarea,



Roters, la Boatella o la Poble de Bernat de Vila, situada aquesta última al nord-oest de la ciutat. Va ser aquest xicotet caseriu, de tres o quatre carrers, formats per casetes amb

un sol pis i amb xicotet jardí o hort posterior -el dels xalets adossats no és cap invent recent- el triat per Jaume II, quan en 1325 va ordenar el trasllat de les dones públiques a un



- 1.- Carrer Gutenberg -Arc d'entrada. (Foto Tono Giménez)
- 2.- Localització del Bordell en el Plànol d'A. Wijngaerde (1563). En el requadre en blanc es pot llegir la paraula "puteria"
- 3.- El Bordell en el plànol d'Antonio Mancelli (1608)
- 4.-- Litografia d'Alfred Guesdon (1858), amb un incipient nucli industrial.
- 5.- Estat actual del barri (Google-X. Oms).

barri allunyat de la ciutat, potser pressionat per la noblesa, a fi de preservar la virtut i honestat de les seues famílies i de les seues dones en especial. Un lloc fora del recinte urbà, entre el riu, la muralla i la Moreria. Un lloc que, inclús hui en dia, conserva cicatrius en forma d'una caòti-

ca urbanització, terrenys que en el seu temps van ser horts, després fàbriques i tallers i hui solars i vivendes, carn d'especulació de què només la seua part meridional ocupada per edificis públics es lliura del desgavell actual.

El Públich estava sotmés a les autoritats municipals valencianes en qüestió d'ordre públic; un enigmàtic personatge al qui cridaven Rei Arlot, del que, com bé indica l'historiador Rafael Narbona, el document oficial més extens que d'ell es coneix "es aquell que l'abolí", segellat i signat

Una de les gàrgoles de la Seu de València, que fa referència a les “femes pecadrius”. Foto: Tono Giménez



el 6 de març de 1338 pel rei Pere IV “El Cerimoniós” pels excessos i atropellaments comesos per aquest curiós subjecte en la seua curta existència. Pocs personatges en tan poc de temps -a penes tretze anys- han suscitat tants estudis, hipòtesis i elucubracions. El seu ofici, segons el jurista del segle XVII, Bertomeu Guinart, era “*presidir a les dones pecadrius, e*

Un lloc que conserva cicatrius en forma d’una caòtica urbanització, terrenys que en el seu temps van ser horts, després fàbriques i tallers i hui solars i vivendes

portarles y concertarles ab los hòmens, y exigir tribut, y penes de aquelles”.

Un Regent del Públich, que depenia directament del Justícia Criminal, va ser l’encarregat de l’ordre públic i en la porta d’entrada, es va col·locar una forca, amb la doble funció d’avisar als que entraven en el bordell del risc que suposava la comissió d’algun

excés, i el de complir la sentència en l'acte si el delictes comés fora greu. Entre les seues obligacions, a banda de l'atenció de l'ordre públic i l'obertura i tancament del recinte, estava la custòdia d'armes, bastons o qualsevol objecte de valor, inclòs els diners de què accedien al Bordell, i també la custòdia i protecció de les prostitutes quan en Setmana Santa i en les grans festivitats, eren recloses en la Casa dels Repenedides.

Però no sols l'ordre públic va ser preocupació del Consell de la Ciutat, també la higiene i la sanitat ho van ser. Totes les setmanes es realitzaven exàmens mèdics amb càrrec a les arque de la Ciutat a les prostitutes del bordell; és més, els hostalers estaven obligats a comunicar si alguna dona havia contret el "mal de siment" (sífilis), sota pena de multa en cas de no fer-ho. També els cirurgians estaven controlats, i si algun pretenia cobrar els seus serveis a les meretrus, podien ser sancionats amb la pèrdua del seu salari anual. La que haguera patit la malaltia tenia prohibit la tornada al Bordell i era reclosa en la Casa dels Repenedides, en el Convent de Sant Gregori, convent derrocat l'any 1911 i sobre el solar del qual es va alçar el Teatre Olympia.

Poc de temps va durar el Bordell fora del recinte murallat. L'augment de la població en la ciutat i en els ravals i la guerra amb el rei Pere I de Castella, va decidir a Pere IV "El Cerimoniós" a instar als Jurats de la Ciutat en 1356, a alçar una nova muralla que compreguera tots els barris fins llavors extramurs. Així que de nou la prostitució tenia lloc dins de la ciutat de València, provocant els vells problemes d'anys arrere. Va haver-hi propostes per a evitar-los, com voltar el Bordell deixant una sola entrada, evitant que els que havien d'entrar o eixir pel camí de Campanar hagueren de travessar-ho, tal com queda reflectit en el Llibre d'Actes del Consell de 13 de juliol de 1377: "... que la dita **Pobla**, e los caps dels carrers

*d'aquella se deguessen cloure per manera que solament hi hagués una entrada e eixida per portal ab portes.../... car lo camí o passatge qui va a **Campanar**, es o passa davant la dita **Pobla**, la qual cosa es desconvenient segons affermaven molts, per lo gran passatge qui es aquí per esguart de la orta de **Campanar** que es de les mellors e pus poblades partides de la orta".*

A pesar d'haver encomanat als "honrats Jurats i a deu Prohomens" l'estudi i la viabilitat d'aquest projecte, no va arribar a fer-se res, perquè com es pot llegir en el citat Llibre d'Actes del Consell, del dia 28 de setembre de 1392, es tornava a demanar el tancament del Bordell: "...per esquivar e llunyar alguns danys i inconvenients de la cosa pública, vaig proveir e volgué que aquell carreró pel qual, del carrer dels Tints de la dita Ciutat entra hom al Bordell de les aules fembres, sia tancat a cascun cap, en continent de bones e altes parets".

Però els dies i els anys van passar i els avisos i recomanacions del Consell van caure en sac foradat. Caldrà esperar fins a l'any 1444 en el que a instàncies de la reina Maria, esposa i regent d'Alfons V El Magnànim, es duiguera a terme la dita obra, dirigida per l'honorable Matheu Pujades i que per a la qual el Consell va aportar la quantitat de 400 florins.

València, a mitjans dels segles XV i XVI, era la ciutat més populosa de la península i una de les més grans d'Europa malgrat les epidèmies i els conflictes bèl·lics. Ja el viatger alemany Jeroni Münzer a la fi del "quatre-cents" en el seu "Viatge per Espanya i Portugal" descrivint la seua visita a València, escriu "En aquesta plana, a poca distància de la mar, s'alça València, ciutat molt més gran que Barcelona, molt poblada i on viuen comtes, barons, alguns ducs, més de cinc-cents cavallers rics i altres persones de condició"; i referint-se a nostres paisans, així ens els descriu: "Vesteixen els homes roba

llarga i les dones amb singular, però excessiva bizarría, ja que van descotades de tal manera que se'ls poden veure els mugrons; a més es pinten la cara i fan servir olis i perfums, cosa en veritat censurable. "

Molts viatgers i gent notable, atrets per una ciutat efervescent i en plena expansió, ens van oferir la seua visió particular de la Ciutat, i per descomptat dels seus llocs d'folgança i dissipació, gràcies als quals tenim una visió, encara que parcial, del Bordell de València. Així ens ho descriu Antoine de Lalaing, senyor de Montigny, cronista de viatges i empreses de Felipe El Hermoso quan va visitar València en l'any 1502:

"Després de sopar, van ser els dos cavallers conduïts per alguns cavallers de la ciutat a veure el lloc de les dones públiques, el qual és gran com un xicotet poble, i tancat tot al voltant amb murs i una sola porta. I davant de la porta hi ha aixecada una forca per als malfactors que poguessen entrar dins. A la porta un home encarregat d'això treu els bastons dels que hagen d'entrar dins, i els diu si els volen lliurar els seus diners, si el tenen, que se'ls retornarà a la seua eixida, sense cap pèrdua. I si, per casualitat, si tenint-lo no ho lliuren, i l'hi roben durant la nit, el porter no és responsable d'això. En aquest lloc hi ha tres o quatre carrers plens de xicotetes cases en cadascuna de les quals hi ha noies molt ricament vestides de vellut i de seda, i hi haurà de dues-centes a tres-centes dones. Tenen les seues casetes adornades i proveïdes de bona roba ... / ... Allà hi ha tavernes i cases de menjars. Per la calor no es pot allà veure bé de dia, i fan de la nit dia: perquè estan assegudes en les seues entrades, amb una bella llum penjada sobre d'elles, per veure-les amb més facilitat. Hi ha dos metges encarregats i pagats per la ciutat per visitar totes les setmanes a les dones, per saber si hi ha algunes malaltes, amb pústules o altres malalties secretes, per retirar-les d'aquell lloc. Si hi ha

allà alguna malalta de la ciutat, els regidors tenen un lloc per atendre-a costa i les forasteres són enviades a on vulguen anar. He apuntat això perquè no he sentit parlar de posar tal policia en tan vil lloc. “

Per al senyor de Montigny, el lloc seria molt vil, però parlava d'ell amb veritable entusiasme. En semblants termes i confirmant la seua descripció, es va pronunciar en la mateixa època el venecià Sigismondo di Cavalli: “Hi ha en aquesta ciutat un lloc fet per l'autoritat, gran com l'illa de Sant Jordi Major de Venècia, tancats amb murs d'una sola porta, en el qual hi ha moltes cases, on habiten totes les cortesanes de València “.

Però el Bordell, no era un edèn. Malgrat tots els elogis i mesures, tant de seguretat com sanitàries, no deixava de ser un recinte controlat per hostalers sense escrúpols, proxenetes, celestines i rufians que explotaven a més d'un centenar de dones, algunes d'elles vingudes d'altres terres atretes per la fama del recinte, i que busquen allà un mitjà per sobreviure, quan no, obligades per altres fosques raons.

Tampoc a la vista de les sancions reflectides en el llibre del Justícia Criminal, sembla que el tancament del Bordell fos la solució definitiva per acabar amb la prostitució dins de la Ciutat; els tuguris i locals del Bordellet dels Negres, al costat del Estudi General o les Torres de Macià Martí, al barri de Velluters entre d'altres, van ser escenari de baralles, batusses i comerç carnal.

El segle XVII va marcar la fi del Bordell, la ciutat renaixentista va mudar a barroca, la intransigència, el fanatisme i la intolerància latents en altres èpoques, va mostrar la seua pitjor cara amb l'expulsió dels moriscos. La desaparició del Bordell, “seminaris del vici”, com els cita el jesuïta Juan de Mariana en la seua obra “Tractat contra els jocs públics” o “aduar i sentina de salaces” en parau-



les de Josef Rodríguez, del Convent del Remei de València, va ser objectiu prioritari del clergat i d'una part moralista i pacata de la societat; la tímida inicial oposició municipal i la defensa interessada de personatges de pes a la ciutat que veien perdre una font gens menyspreable d'ingressos, no va evitar el tancament definitiu de la mancebía allà per l'any 1677. Tot el variat món de la bordell es va dispersar per la ciutat, part al barri de Peixcadors i part a la Vilanova del Grau. Totes les seues cases van ser enderrocades. Per una deliberació del Consell d'agost de 1681, es va ordenar la construcció d'una caseta per a magatzem de pólvora, a la “casa pública, que al present està derruïda, per estar en lloc molt apartat i distant de les cases dels vehints de la present ciutat “.

Els terrenys van ser comprats gairebé íntegrament pel Convent del Carme, excepte l'edifici per guardar pólvora; va haver un altre, propietat del convent que, era la casa dels guardians on s'emmagatzemaven els estris i aparells per a la cura dels horts, perquè fins a mitjan segle XIX, tots aquests terrenys van ser horts pro-

ductius regats per ramals de la sèquia de Rovella.

La desamortització de Mendizábal i l'auge de la industrialització, van iniciar el canvi de terrenys rústics a solars industrials, així en la prolongació del carrer dels Horts a l'altura aproximada de l'entrada a l'antic Bordell, es crea un xicotet nucli fabril. En una de les indústries es va instal·lar una de les primeres calderes de vapor de València; a la magnífica litografia d'Alfred Guesdon “València des del Pont de Sant Josep” (1858), es pot observar la fumejant xemeneia de la fàbrica i els primers edificis residencials annexos a aquestes.

A mesura que el nucli fabril va creixent i afavorit per l'enderrocament de les muralles en l'any 1865, s'obre pas un nou carrer paral·lel a la dels Horts, és el carrer Na Jordana, en el seu flanc dret a esquena del carrer Horts es construeixen els primers edificis residencials d'habitatge obrer de València.

Malgrat la seua evident degradació, aquest quasi triangle format pels carrers Guillem de Castro, Salvador Giner i Na Jordana, conserva visible els estrats de la seua història. La Medina al Turab, present al molí de l'època califal que en deplorable estat es troba en un solar del carrer Salvador Giner, o en aquest fals atzucac que és el carrer Gutenberg; el mateix topònim “carrer dels Horts... del Partit”, amb aquest arc o porta que evoca l'entrada a la Pobra de les aules fembres i aquesta caseta d'un pis, pintada de color blau que tanca el carrer Gutenberg i que alguns veïns del barri la consideren l'últim vestigi de les del Bordell. la mateixa parcel·lació que conserva la trama de les sèquies que regaven aquests horts i sobretot les despulles d'un passat fabril, funeral inclòs que esperen urgentment una solució que respecte als seus veïns i que no passe per la destrucció i l'oblit de la seua història, de la nostra història. ✻

REPORT

Sis graus, que passen per València

El Pare Noel i Pep Guardiola

Al senyor Vicent el trobeu totes les vesprades en una biblioteca municipal de València, la ubicació de la qual no desvelarem per discreció, on va a llegir llibres o consultar la premsa. Es diu que totes les persones podem estar unides per «sis graus», per una cadena de relació en la qual hi ha prou amb sis baules. Doncs el senyor Vicent diu que, a més, és capaç de fer passar la cadena per València. Disposat a comprovar aquesta peculiar habilitat, aní a la biblioteca i vaig proposar-li al senyor Vicent de fer un café junts.

EL BARÓ DE PATRAIX

–Senyor Vicent, tot està unit per sis graus...

–Sí, i passen per València.

–Què em diu!?

–No t'ho creus? Fes la prova. Dis-me un personatge qualsevol...

–No sé, ara que ha passat el Nadal: el Pare Noel.

–Molt bé, i amb qui vols que el relacione?

–Uf, no sé... amb un personatge famós?... Pep Guardiola, què li sembla Pep Guardiola?

El senyor Vicent posà la sacarina al seu tallat descafeïnat i el remenà amb la cullereta, amb un posat pensatiu. Al poc digué:

–Guardiola, el del tiqui-taca? Fàcil, home, molt fàcil.

Va fer un glopet de tallat i continuà:

–Escolta: el Pare Noel és Santa Klaus, que és el nostre Sant Nicolau, i que es venera, on?

–A l'església de Sant Nicolau? –responguí amb determinació.

–Exacte. Que està entre el carrer Cavallers, el de l'Abadia de Sant Nicolau i la plaça del Forn de Sant Nicolau, on diuen que està la pastisseria més antiga de València. I què hi ha en aquesta plaça també?

–Deixe'm pensar... el Col·legi Major

Rector Peset de la Universitat de València?

–Molt bé. Que antigament era el palau de la família Martínez-Vallejo.

–D'acord, i...?

–Família que a principis del segle XX estava molt relacionada amb la Joventut Obrera Catòlica i que era la propietària d'uns terrenys on es construï el camp de Vallejo, el camp històric del Llevant.

–Ja veig per on va...

–I qui ha sigut el futbolista més famós que s'ha posat la samarreta granota?

–No cal que m'ho diga: el gran Johann Cruyff, que hi jugà en la temporada 1980-1981.

–Exacte! i que és considerat el mestre de... Pep Guardiola –es prengué un altre glop del tallat, s'aclarà la veu i rematà–. Com veus sis graus: Pare Noel i Sant Nicolau; el Col·legi Major Rector Peset; la família Martínez Vallejo; el camp de Vallejo del Llevant; Cruiff i Guardiola. Total sis, i passen per València.

M'acabí la meua camamil·la i, expressant-li el meu agraïment, m'acomiadí del senyor Vicent, l'oracle de la biblioteca municipal, que em va convidar a tornar un altra vesprada.



En uno de nuestros paseos, hace ya un par de años, uno de nosotros planteó una pregunta acerca del origen de unos pequeños azulejos de fondo blanco y con dos o tres dígitos azules, que había observado en alguna que otra calle de València.

Los restos del alumbrado por gas en la ciudad de València

ANDRÉS GIMÉNEZ
ÁNGEL MARTÍNEZ

Cuando uno tiene la costumbre, sea por vicio o sea por virtud, de pasear por la ciudad levantando o agachando la cabeza puede llegar a percibir elementos urbanos que quedan fuera de la mirada del peatón habitual, preocupado básicamente por no ser atropellado por un automóvil o darse de bruces contra una farola. Los autores de este artículo somos parte de esa gente algo diferente (*frikie* por usar un término más al uso) que flexionan el cuello arriba y abajo intentando imbuirse de toda la complejidad que el paisaje urbano nos ofrece, con el riesgo inherente de llevarse por delante algún niño debido a la nefanda costumbre de mirar donde no toca.

En uno de esos paseos, hace ya un par de años, uno de nosotros planteó una pregunta acerca del origen de unos pequeños azulejos de fondo blanco y con dos o tres dígitos azules, que había observado en alguna que otra calle de València. La pregunta la formuló al atardecer al toparse con uno de ellos en la plaza Navarros, es decir, en pleno y profundo rincón del Centro Histórico de València.

El sujeto en cuestión afirmó haber visto ya al menos “media docena de ellos” pero desconocía su origen y simplemente apostaba por relacionarnos con el antiguo alumbrado por gas por el factor eliminación y por la cien-



Farola de gas en la calle de la Barchilla, 1910



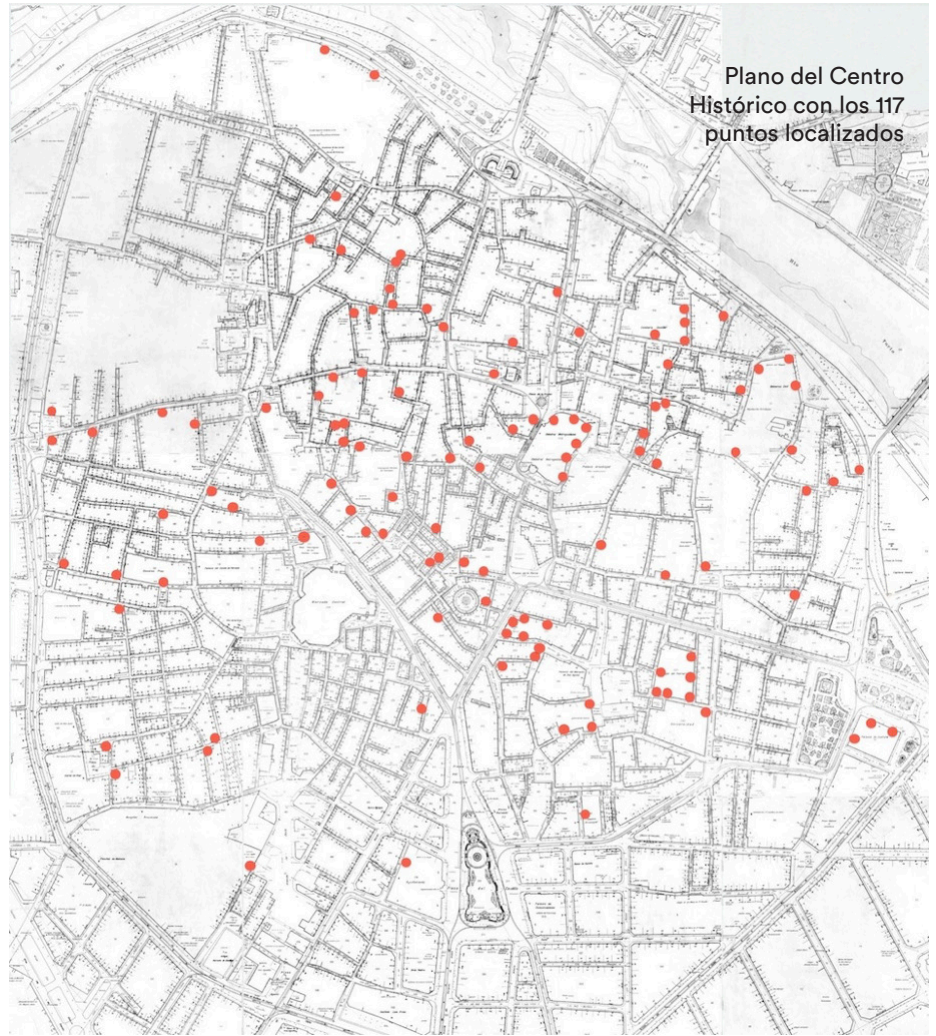
Resto desaparecido en la calle de Boix y Ermita de San Jaime



Espita y placa.



Imagen en la que se aprecian los tres elementos, la espita, la conducción y la placa.



Plano del Centro Histórico con los 117 puntos localizados

tífica teoría de “de qué otra cosa puede tratarse, eh”. Al momento sus compañeros de paseo recogieron el reto y antes de que ese día terminase los guasaps y otras vías de comunicación modernas ya ardían. Sus compañeros, con uno de los autores de este artículo a la cabeza, ya afirmaban que aquello eran vestigios del alumbrado por gas sin ningún género de dudas. Uno de los autores de este artículo afirmaba ya esa misma noche que había encontrado, no solo muchos más pequeños azulejos sino otros restos del entramado gasístico, como podían ser espitas de gas y restos de las cicatrices que la introducción de las tuberías del gas había dejado en las paredes de la época. A veces dichos costurones dejan incluso entrever el conducto de plomo o tubería del gas del que la espita era punto final.

A raíz de ahí comenzó una carrera contrarreloj por localizar todos los restos del antiguo alumbrado que todavía hicieran acto de presencia en nuestra ciudad. Nos proveímos de un plano de la ciudad del último tercio del siglo XX y en él fuimos señalando todos los azulejos, espitas o costurones que el alumbrado por gas hubiera dejado visibles muchas décadas después de haberse dejado de usar como alumbrado público. Aparecieron un total de 62 azulejos numeradores de las distintas farolas, 28 espitas sobrevivientes al paso de los años y 60 costurones (con y sin tubería de plomo), en diversas paredes a lo largo de la ciudad.

En aproximadamente un mes y tras graves síntomas de tortícolis y dolencias similares ya podíamos asegurar haber localizado los restos existentes al 99,9%.

Y podíamos obtener algunas conclusiones interesantes:

- 1) Todos los restos históricos correspondían, sin excepción alguna, a la zona intramurallas, al Centro Histórico delimitado por la antigua muralla cristiana.
- 2) De los tres tipos de restos, el que más de ellos había subsistido al paso del tiempo eran los pequeños azulejos
- 3) En la mayor parte de los puntos solo se podía localizar a uno de los tres elementos citados, aunque también existía bastantes puntos en que se podían encontrar al menos dos de ellos. Encontrar los tres ya era la excepción y pocos puntos en la ciudad los conservaban
- 4) Era posible sacar conclusiones acerca de los puntos escogidos para situar las farolas de gas al analizar el mapa de situación de esos puntos. A saber:

Todos los restos históricos correspondían, sin excepción alguna, a la zona intramurallas

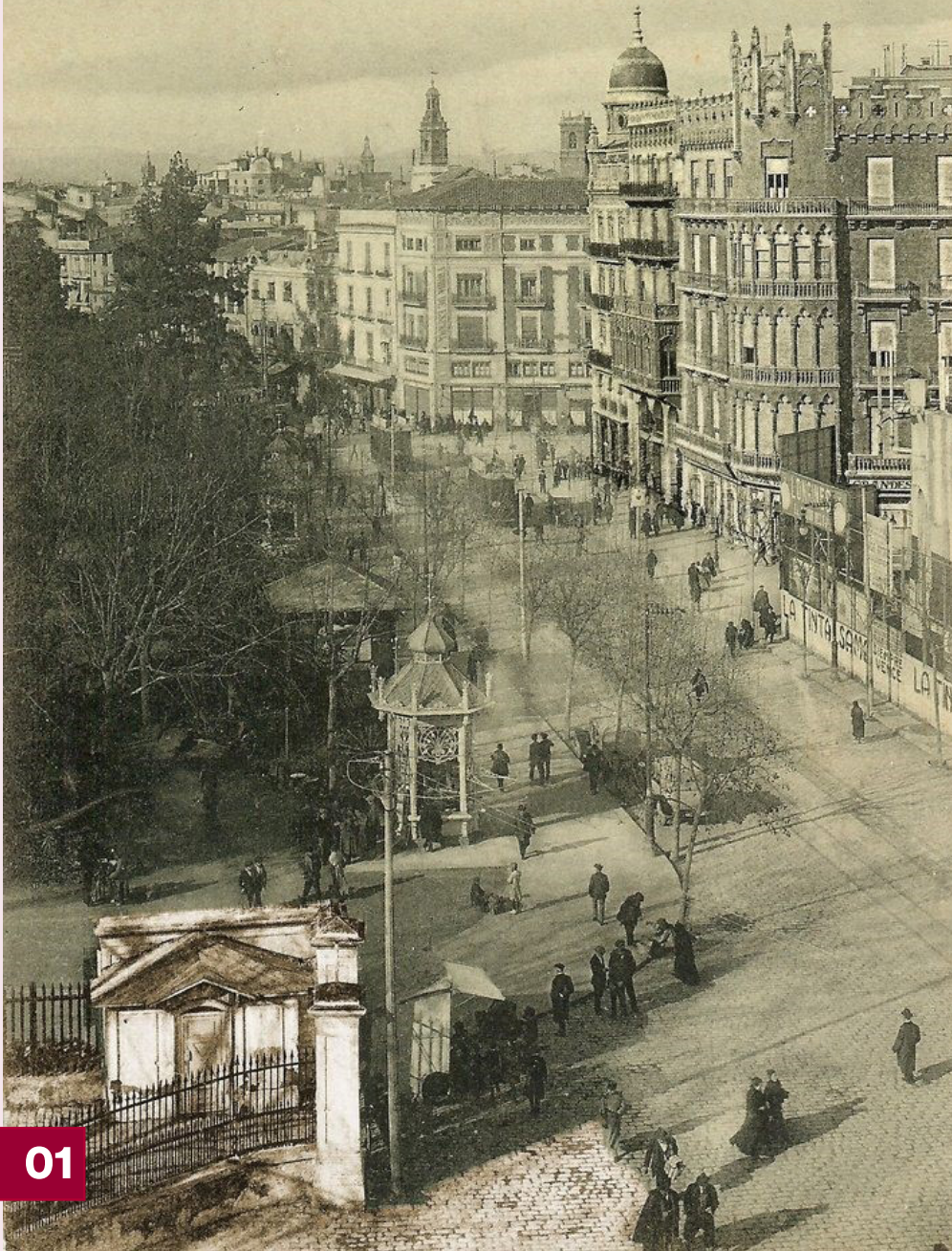
- 4.1) Los edificios y manzanas más representativas o con enjundia de la ciudad estaban bien surtidos de farolas de gas en todo su perímetro (Catedral, Iglesia del Patriarca, ... por poner dos ejemplos)
- 4.2) Los cruces de calles eran otro punto habitual para situarlas, pues se iluminaban de esa forma varias vías al mismo tiempo
- 4.3) Gran parte de los puntos de alumbrado estaban situados al final o principio de una calle, en la esquina de esta con alguna otra vía adyacente.
- 4.4) Aunque también había excepciones y por ejemplo, las calles sin solución de continuidad y que morían en otra calle, recibían su ración de alumbrado al llegar a su término con esa segunda calle. Esto también pasaba en las calles de gran longitud que se tenían necesariamente que iluminar en su zona media pues de ser iluminadas solo en sus esquinas se hubiese establecido una zona oscura a mitad de vía. Estas mismas conclusiones de localización obtenidas mientras se iba dibujando el mapa de restos gasísticos de la ciudad, nos permitieron incluso identificar y localizar algunos puntos de alumbrado que de otra forma hubieran sido muy difíciles de localizar a simple vista pues el paso del tiempo los había mimetizado ya con la trama urbana mo-

derna (restos con pintura por encima, etc.)

- 5) Los restos del alumbrado por gas corrían y corren peligro. En el escaso mes en el que se tardó en localizarlos y catalogarlos, varios de ellos fenecieron bajo el implacable avance de la piqueta y de la restauración grosera. En los dos años transcurridos desde entonces hasta ahora las víctimas ya son innumerables. No pasará mucho tiempo sin que pasen a ser restos en fase de extinción total.
- 6) El estudio de la numeración encontrada y los cambios experimentados por la ciudad desde finales del XIX hasta la fecha nos permiten concluir que los restos encontrados, aun siendo numerosos y en franca desaparición, constituyen ya una parte mínima de los que en su día hubo en nuestra ciudad.
- 7) Ha llegado ya el momento de hacer llegar a las instancias públicas correspondientes (ayuntamiento, principalmente) la necesidad de poner en valor dichos testigos del pasado de València para de esa forma prevenir su completa desaparición. La publicación de este tema en una afamada revista digital, junto con el testigo recogido por la Asociación Cultural Remember València, comprometida a hacer bandera en un futuro próximo de la preservación de este modesto pero muy interesante patrimonio histórico de la ciudad.

Quedan por apuntar algunas conclusiones más y sobre todo queda pendiente por incluir todo este entramado en el contexto histórico de la ciudad, apuntando fechas de aparición y desaparición, personas y hechos que lo configuraron etc. Pero todo ello deberá ser objeto de un siguiente artículo que complementará el que aquí y ahora finaliza.. ✿

Les postals de la memòria



01

Postal de l'any 1916. En primer terme, la porta d'entrada a l'Estació de Ferrocarrils, construïda sobre els solars dels horts del Convent de Sant Francesc, darrere l'arbreda i les pèrgoles del parc del mateix nom, res a veure amb la inhòspita imatge que des de 1961 fins hui, ens ofereix l'espai conegut amb

el asèptic nom de plaça de l'Ajuntament.

A la dreta un solar tanca el record d'una part del Barri de Pescadors, enderrocats set anys enrere i el futur de l'edifici de Correus que s'inauguraria sis anys després, projectat per l'arquitecte aragonès Miguel Ángel Navarro Pérez.

A la tanca, els Giorgeta anuncien la seua tinta SAMA -la tinta SAMA siempre vence- que més tard es convertiria en SAMAS "más agradable al oído", com bé indica Francisco Coloma al Bloc de la família Giorgeta.

Just al costat i ocupant l'espai restant del Barri de Pescadors, els tres primers

edificis construïts a la nova plaça de Sant Francesc. L'Edifici Suay i l'edifici Noguera, obra de l'arquitecte Francisco Mora, i el conegut com el d'Ernesto Ferrer, de Francisco Almenar, construïts tots ells en l'any 1910.

El carrer de les Barques, amb l'enderroc de l'esmentat barri de Pescadors, ha guanyat en amplitud i en la seua cantonada esquerra el Gran Hotel i Fonda d'Espanya espera als viatgers que arriben de la propera Estació, encara que només li quedava un any en aquest lloc. Als baixos de l'edifici, Ernesto Ferrer -més conegut per la cèlebre ferreteria de la vorera de davantcalçava a valencians, valencianes i forasters.

A la seua esquerra, un edifici de tres pisos alberga l'estudi d'un dels fotògrafs més emblemàtics de la ciutat, Antonio García, sogre que va ser d'un altre artista emblemàtic, el pintor Joaquín Sorolla. I al seu costat la seu de l'Ateneu Mercantil.

Fins aquí, la descripció del paisatge. Observacions, reflexions, comparacions i altres elucubracions ho deixem per al que ho llija, si li ve de gust.

I el que no es veu. Entre l'Estació i el parc, direcció al carrer Roger de Llúria, discorria la séquia de Rovella, i just a l'altura de l'actual Passeig de Russafa, un pontet permetia als veïns que anaven i venien de, o a Russafa, salvar aquesta séquia. Era el Pont dels Ànecs.

Textos: Xavier Oms



La plaça de la Mare de Déu cap a 1910. Per cert algú em pot explicar què fa un titot real junt amb el tapís de la Mare de Déu. Coloració d'una fotografia de l'arxiu de J. Huguet.



PERÒ VALÈNCIA ERA EN BLANC I NEGRE?

XAVIER OMS

De veritat, ha sigut alguna vegada València, en blanc i negre? Eximis investigadors i homes de lletres han rastrejat la València Desapareguda, la Rescatada, l'Oblidada, la Viscuda i inclús la Canalla, hi ha qui ens l'ha mostrat al Detall, i fins i tot hi ha algun galofre que ha gosat a dir que València des del tramvia no és la mateixa. Veges tu, quina ocurrència! Què no és la mateixa! Però insistisc, la València antanyona era en blanc i negre?

I no és que tinga res contra al blanc i negre amb tota la seua gamma de grisos i la seua indubtable i atractiva estètica, tot al contrari. Però davall d'eixes clarfosques tonalitats jeia silenciós el color, el color d'una ciutat viva i de les seues gents, amb les seues alegries i les seues penes, les seues esperances i decepcions, els seus problemes i les seues incerteses, en fi, jeia la vida. ✻

El 10 d'abril de 1905 els reis Alfonso XIII i Maria Cristina van iniciar una visita de quatre dies a la ciutat de València. Durant la seua estada, es van col·locar les primeres pedres del nou far i de la també nova Fàbrica de Tabacs. En els carrers es van alçar arcs triomfals, va haver-hi batalles de flors i desfilades com el que ens mostra esta fotografia recurrent el carrer de Sant Vicent amb banderes dels antics gremis incloses.



Coloració d'una fotografia de l'arxiu de J. Huguet





Una poc reconoscible plaça de l'Ajuntament. Just on hui paren autobusos de l'EMT, davant de la font, el fotògraf va captar un dels primers tramvies que circulaven per València, en este cas el que unia la capital amb el Grau. Coloració d'una fotografia de l'arxiu de J. Huguet.



PUBLICACIONS

Fa quasi un any que es donà l'avís, que havia aparegut al magatzem de la Biblioteca Històrica de la Universitat de València, una caixa 'desconeguda' que contenia llibrets de falla. El meu instint de documentalista i un dels millors coneixedors dels fons documentals de falles, va fer que m'oferira per a ajudar a identificar i catalogar aquells llibrets de falla que els faltaven dades per conèixer. A continuació exposem les dades principals de l'anàlisi dels llibrets conservats d'eixa època i la importància d'esta col·lecció en particular.

Els llibrets de falla de la biblioteca històrica de la Universitat de València

JAVIER MOZAS HERNANDO

En la segona meitat del segle XIX i principis del XX, les falles eren una festa veïnal que celebrava la plantà i cremà la vespra de Sant Josep, el dia 18. En la seua concepció havien influït les construccions efímeres de les grans celebracions i festes del barroc (altars, arcs o roques). També els actes populars de les festes de carrer que es celebraven en la ciutat (replegà, despertà, passacarrers, traca correguda, i concerts de música), i que les falles també assimilaren. I per últim, les diferents publicacions satíriques coetànies de caràcter asequible al gran públic (fulls solts, col·loquis, revistes...) que compartien temes, situacions i protagonistes.

Era una pràctica habitual la col·locació de cartells amb versos (primers enganxats a les parts dels voltants de la falla i després al cadafal que li servia de base) per a ajudar a fer més entenedor al públic l'argument i el missatge que expressaven les falles. En 1855, Josep Bernat i Baldoví transformà els fulls en quaderns, i creà el llibret de falla. Precisament, la col·lecció de la Biblioteca Històrica comença amb els dos primers llibrets de Bernat i Baldoví, els de 1855 i 1856 per a la falla de la plaça de l'Almodí.

La incòmoda crítica social, política o moral que plantejaven les falles de

mitjan segle XIX dugué les autoritats municipals a establir diversos mecanismes de control de la festa. D'una banda, al menys des de l'any 1851, l'Ajuntament exigí als fallers que vulgueren plantar una falla hagueren de demanar un permís, entregant una sol·licitud, l'esbós de la falla, i la memòria descriptiva o els versos o el llibret. D'esta manera, a la biblioteca i l'arxiu municipal s'ha conservat el fons de llibrets de falla més important. Però també han sortejat la censura llibrets com els de La creu del matrimoni de Blai Bellver (Xàtiva, 1866) o el de Cadirer-Burguerins de Maximilià Thous (1904) que es conserven a esta biblioteca universitària.

Potser este context de censura provocà que els poetes dels llibrets no firmaren quasi mai les seues produccions literàries, ja que els fallers consideraven les falles com un acte d'ajusticiament grupal per tal de fer crítica satírica de conductes i comportaments. La constant pujada de l'impost a satisfer pels fallers esclatà en 1886, amb la negació de plantar cap falla. Només la lluita dels escriptors Francesc Palanca i Roca i Félix Pizcueta —este últim a més regidor i president de Lo Rat Penat—, va fer que es canviara la percepció municipal sobre la festa i es començarà a mirar-la. L'agraïment dels fallers cap a estos dos escriptors es reflexa en prou llibrets de l'època.

Conforme avança el temps, els poetes de llibrets són més coneguts per al gran públic: Joan Baptista Burguet, Josep Maria Fambuena, Rafael María Liern, Estanislau Máñez, Francesc Palanca Roca o Ramón Trilles. Són escriptors amb abundant producció literària, vinculats al periodisme, a la política i la societat Lo Rat Penat. Justament, l'impuls definitiu vindrà amb la creació dels premis en l'any 1903 per part d'esta associació valencianista.

Alguns dels llibrets de falla de finals del segle XIX es publicaren amb un format de revista, periòdic o fulllet. Altres, apostaren per incorporar nous continguts que acompanyaren

l'explicació i relació primigènia. Així, podem vore anuncis, el programa d'actes de la comissió, o l'esbós, com al llibret de Tros-Alt de 1880, el segon esbós més antic dels coneguts fins a l'actualitat.

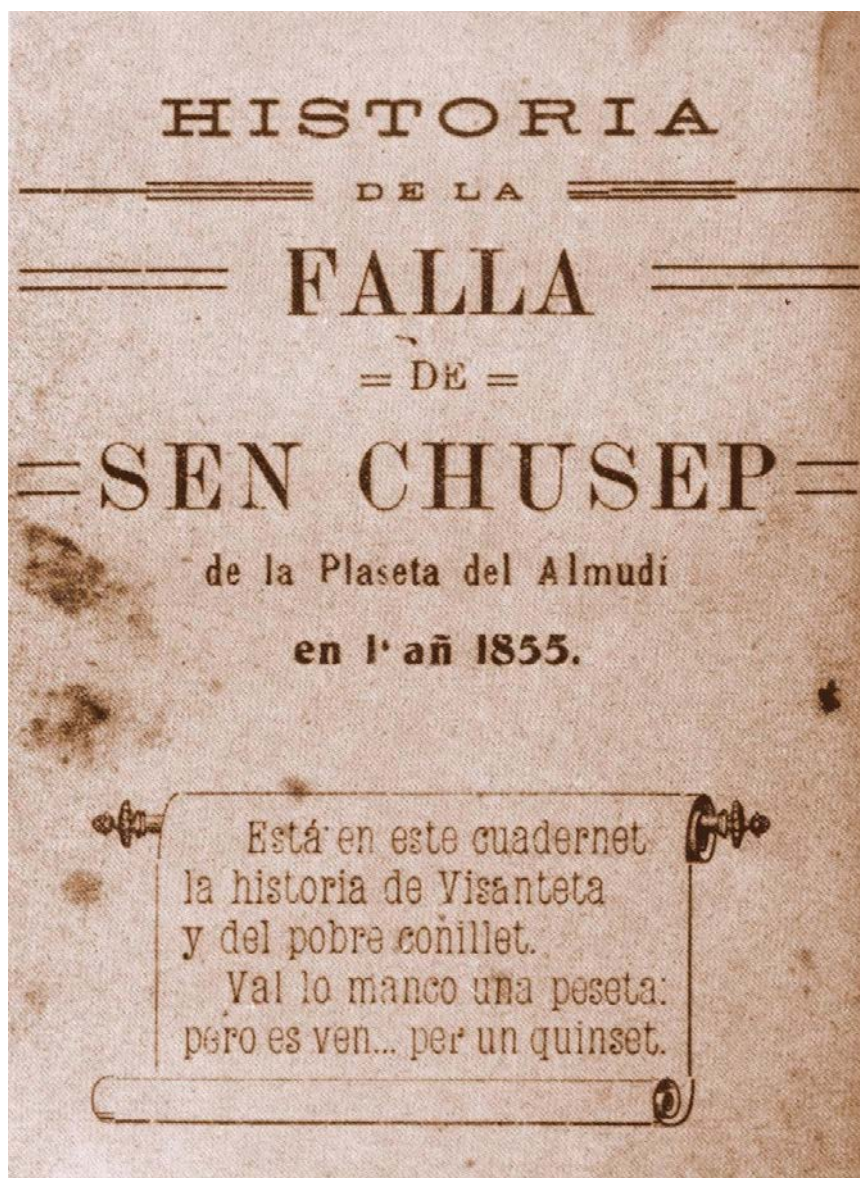
Després d'analitzar tots els llibrets, es va vore la importància de la col·lecció, i la necessitat de donar-la a conèixer entre els investigadors, els fallers i els valencians, ja que és la segona col·lecció de llibrets de falla més important —fins el moment—. Es centren en una època clau de la festa, quan es creen els premis a les falles més artístiques, i això farà que la festa comence un canvi i un creixement impensable.

La incòmoda crítica social, política o moral que plantejaven les falles de mitjan segle XIX dugué les autoritats municipals a establir diversos mecanismes de control de la festa.

A partir de la segona meitat del segle XIX, la festa de les Falles comença a tindre un lloc en la premsa, així com atraure l'interés dels erudits valencians. Una part dels estudis fets antigament foren recopilacions en forma de catàlegs dels llibrets de falla que es coneixia la seua existència, tant en els arxius i biblioteques públiques, com en les col·leccions privades.

Quatre foren els autors que publicaren els inventaris dels llibrets de falla que pogueren trobar. El primer va ser l'historiador i oficial de l'arxiu municipal Lluís Tramoyeres Blasco, que localitzà 108 llibrets fins a 1894; el segon va ser l'escriptor Eduard Genovés Olmos, qui documentà 272 llibrets fins a 1911; a continuació el periodista i bibliòfil Josep Navarro Cabanes, qui en 1922 va fer el seu catàleg, però s'ha perdut i es desconeix quins llibrets va vore; i per últim l'erudit José María Ribelles Comín, qui documenta 460 llibrets de falla fins a 1936 —l'obra continua fins a 1951—.

Amb el redescobriment d'esta col·lecció, s'han trobat exemplars de llibrets de falla fins ara desconeguts, i que amplien la possibilitat d'estudiar la festa a través d'este tipus de document. Dels 1575 llibrets de falla coneguts entre 1855 i 1936, només 35 d'ells no es coneix cap exemplar, i per tant, haurem d'esperar el descobriment d'altres col·leccions. ❁



Portada d'un llibret de 1855. Imatge de l'exposició celebrada a La Nau.

Testigos del pasado industrial: las puertas metálicas y sus placas

TEXTO Y FOTOGRAFÍAS:
ANDRÉS GIMÉNEZ,
CRISTINA CARCELLER

Hay personas que caminan por la ciudad admirando los edificios, las retorcidas forjas de los balcones, los amplios miradores, los llamadores de bronce o los antiguos azulejos o placas metálicas que anunciaban que la casa estaba asegurada contra incendios. Nosotros somos de esas personas. Un día de aquellos en los que andábamos con la mirada baja, pensativos, algo llamó nuestra atención.

Un fantástico murciélago con sus alas extendidas cobijando el nombre del fabricante, en una de esas clásicas placas colocadas como bello remate de una persiana de metal. Normalmente no incluyen elemen-

tos animados, son planchas diseñadas para alojar el logotipo y principales datos de la empresa que la construyó. Se trataba de una placa correspondiente al fabricante Manuel Pons.

Pero el caso de la placa de Pons era excepcional, ya que incluía un anagrama, uno de los símbolos de la ciudad, aquel que corona el escudo de València.

El taller de Manuel Pons Cisternas ofrecía sus servicios en los años 60. Después debido a su fallecimiento la empresa pasó a manos de su viuda, cambiando su nombre, pero manteniendo su dirección.

Observamos que las planchas siempre se colocaban centradas, rodeando la cerradura, aunque no siempre

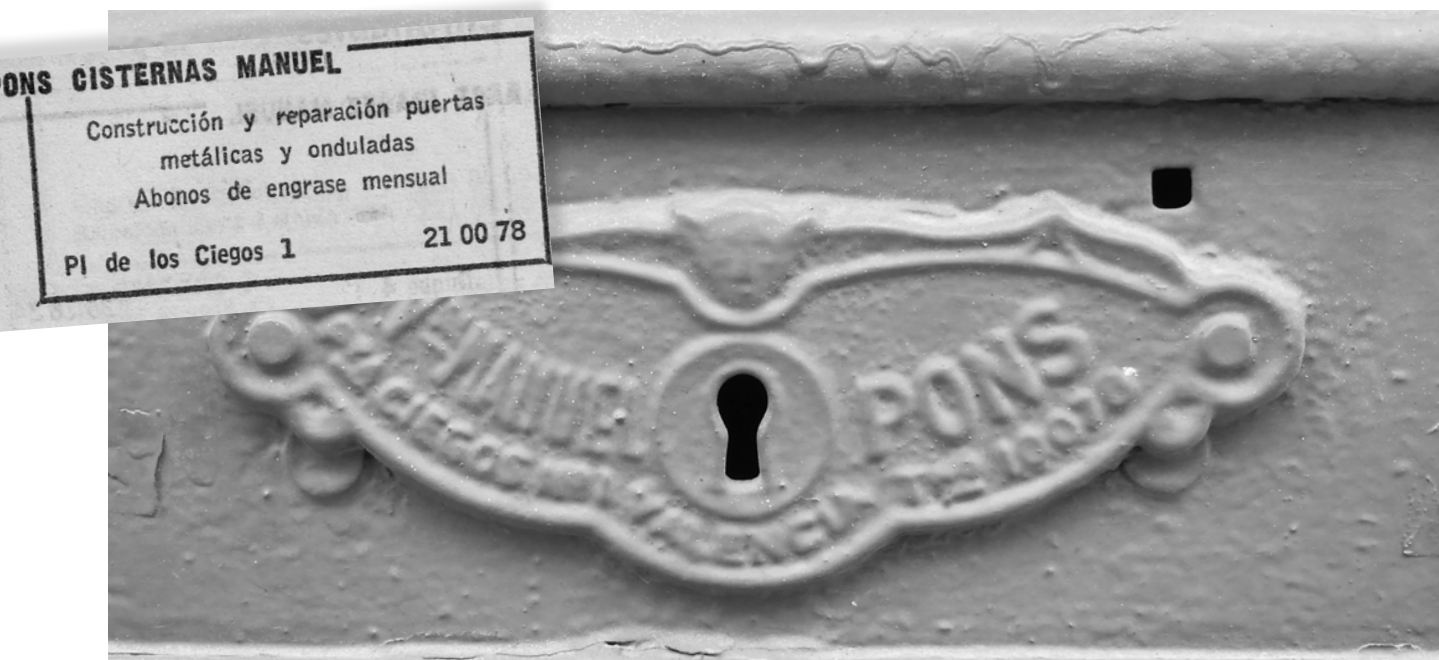
en la parte más baja. A veces se ponían a media altura, en ese caso su única función era la simple publicidad de la empresa.

Aquella primera placa de Pons nos llevó a hacer un recopilatorio fotográfico de muchas otras. La cantidad de ellas es muy variada. Sirvan como ejemplo las siguientes:

ANDRÉS FERRER.
HIJOS DE ANDRÉS FERRER.

Posiblemente las persianas y placas diseñadas y construidas por este fabricante, sean las más antiguas que se pueden encontrar en las calles del barrio histórico de València. Hablamos de finales del siglo XIX o principios del XX.

Se trata de una gran fundición, que fue heredada y continuada por los hijos del creador, en la que se construían gran variedad de maquinarias y productos relacionados con el metal, como las bombas para elevar el agua de riego, máquinas de vapor o las norias, así como elementos aplicados a la arquitectura, como verjas, barandillas de hierro, o las mismas persianas enrollables.



TALLERES MORET.

Mariano Moret Villanueva.

Este constructor establecido en la céntrica calle Lepanto, se especializó en las puertas onduladas, creando una placa de hierro macizo con rótulo lineal y equilibrado.

En los interesantes grafismos de las planchas se pueden apreciar los cambios evolutivos de la ciudad. Calles que dejaron de existir o que cambiaron su nombre o numeración debido a la construcción de nuevos edificios, y que debido a su anchura ocupan el espacio que antes llenaban varias casas de menor anchura de fachada.

RAFAEL IBAÑEZ.

LA METALÚRGIA DE R. IBAÑEZ

Esta empresa, operativa ya en los años 30, es una de la más representativas en este tipo de placas. Entonces solo el nombre de su gerente aparecía en ellas. Después de la Guerra Civil, la dirección "Avenida 14 de abril" pasó a ser "Avenida de José Antonio" Después de varias décadas, ya en los años sesenta, su nombre cambió y pasó a llamarse La Metalúrgica de R. Ibañez.

La mayoría de las antiguas placas que se conservan, se construyeron en pequeños talleres, muchos de ellos familiares, dedicados a la cerrajería y a la fabricación y reparación de puertas metálicas. En València todavía se pueden encontrar persianas con sus placas incluidas, colocadas en los primeros años del siglo XX, pero las más habituales son las fabricadas en los años 50 y 60, que todavía siguen en los bajos de los populares barrios, en los que, en aquellas décadas, abundaban los comercios. Panaderías, en las que cada día se cocía el pan de forma artesana, droguerías, quioscos, más conocidos en València como paraetas, pasamanerías, zapateros, verdulerías, pequeñas tiendas de salazones, talleres, fontanerías...



Esta es sólo una pequeña muestra de la variedad de planchas de final de persiana que podemos encontrar en las puertas de los antiguos comercios. Incluimos también imágenes de material gráfico publicitario de los diversos negocios que corresponden a las imágenes de las planchas.





ALFONSO CUBELLS

Se trata de una empresa que lleva casi un siglo funcionando. Según sus planchas se puede apreciar que al menos hasta los años 80 estuvieron en dos direcciones distintas - Zapadores, 45 y San Luís,9 - las dos en Quatre Carreres.

Las placas son una fantástica representación del patrimonio industrial a conservar. Están realizadas en metal, aunque no siempre coinciden con el material utilizado en el resto de la persiana que las contiene.



Las más ligeras son de aluminio, las más resistentes están fabricadas en hierro, y sujetas al último tramo de la puerta mediante tornillos o remaches. Se pueden encontrar planchas de diversas formas, incluso podemos observar como a lo largo del tiempo las marcas fueron cambiando su diseño.

BLAYA

Industrias Blaya, creada en 1957 y todavía en activo, tenía sus oficinas en la Avenida Primado Reig y fábrica en la Calle San Vicente de Paúl, aunque anteriormente estaba radicada en la Calle Mestre Racional.



Las letras siempre estaban modeladas en relieve, quizás pensando en las capas de pintura que recibirían para preservarlas del óxido en los cambios de estación.

MANUEL ARCE.

ANTIGUA CASA ARFELLA

Propiedad de J. Arfella Sanramón, ésta antigua empresa, se especializó en el manejo del aluminio. Situada en la Calle Duque, no sólo se dedicó a la construcción de persianas, sino que su firma se puede encontrar en diferentes canales de desagüe reparados por toda la ciudad.

Su primera denominación fue Arfella. Así lo recordó Manuel Arce cuando se hizo cargo del taller añadiendo la leyenda "antigua casa Arfella" en sus preciosas placas.



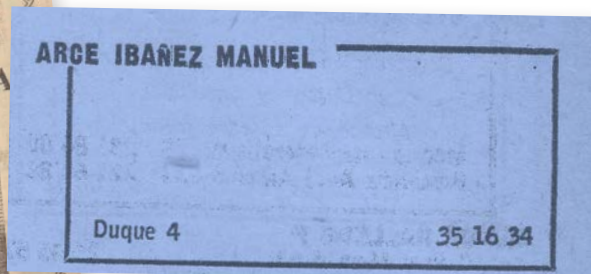
VASCO VALENCIANA

La fábrica Vasco Valenciana se especializó en la elaboración y colocación de puertas de grandes dimensiones. Utilizó como remate de sus enrollables un tipo de placa de líneas redondeadas, y su bonito diseño se mantuvo durante años. La ruzafeña Vasco Valenciana estaba situada en la Calle Sueca y fue también una de las más activas en los años 60 y 70. Todavía hoy en día, sus persianas metálicas son visibles en muchos bajos de la ciudad.

Esta es sólo una pequeña muestra de la variedad de planchas de final de persiana que podemos encontrar en las puertas de los antiguos comercios. Otras como Talleres Sanz, Francisco Alegre, Talleres Sanchís, Felipe Llorens, Ocaña o Triguero tendrán que esperar quizás a una segunda entrega.

Tal vez solo sean estas chapas las que dan los buenos días y el hasta mañana cuando el comerciante abre y cierra sus escaparates

Hoy en día se continúan colocando placas en las modernas puertas automáticas y - aunque contienen la información necesaria para contactar con el fabricante en caso de emergencia - ya no forman un conjunto armonioso con la persiana. En nuestra opinión han perdido la gracia que tenían aquellas plaquitas, pequeñas obras de arte que nos acompañan en nuestro paseo por la ciudad.✿



Elena Romero, Presidenta de ADECM, Associació Per a la Difusió, Estudi i Conservació del Moble.

“Somos optimistas: cada vez son más frecuentes las noticias sobre proyectos de rehabilitación de patrimonio”

ENRIQUE CASAMAYOR

¿Qué es ADECM? Sus siglas obedecen a Associació per a la Difusió, Estudi i Conservació del Moble.

Como su nombre indica, es una asociación de profesionales dedicados a la restauración del mueble y de la madera en general, si bien tanto sus miembros como sus socios y simpatizantes, tenemos inquietudes e intereses que abarcan la conservación y restauración de cualquier obra de arte: pintura al óleo, pintura mural, escultura, cerámica, etc.

¿Cuándo surgió y por qué? La Asociación empezó su andadura en septiembre de 2013, después de meses de papeleos y trámites burocráticos varios. Hicimos una jornada de presentación en el centro de artesanía de la Comunitat Valenciana, junto al Muvim, donde tuvimos la suerte de contar con la asistencia y madrinazgo de nuestras colegas Monica Piera y Àngels Creus del Estudi del Moble catalán, y de las hermanas Leticia y Cristina Ordóñez, dos de las restauradoras de más prestigio a nivel nacional. En cuanto a las razones, son muy claras: la necesidad de tener una entidad que velara por los intereses de los restauradores de mueble y ma-

dera ya que, aunque parezca mentira, no había nada parecido hasta ese momento en València. El nombre de la asociación quizá no sea muy comercial, pero explica a la perfección nuestra razón de ser: difundir, estudiar y conservar el mueble.

- Este hecho resulta bastante sorprendente. ¿Cómo explicarías que en una ciudad como València, con tanta tradición de la industria de la carpintería y el mueble, no hubiera hasta la fecha ninguna asociación como la vuestra? Seguramente es consecuencia de muchos factores, pero lo más probable es que tenga bastante que ver con nuestra forma de ser: con aquello de ser excesivamente conformistas, de no saber valorar lo nuestro, de dormirnos en los laureles, de apreciar antes lo de fuera, de darle valor sólo a lo nuevo y rechazar el valor que el tiempo aporta a cualquier objeto, de tener poca capacidad para ponernos de acuerdo y mucha para discutir por detalles menos importantes, etc. etc. Es un tema complicado, seguro que da para un debate complejo y profundo, pero es muy llamativo que después de siglos de tradición del Gremi de Fusters, y del peso que durante décadas ha tenido en nuestra tierra el sector

de la industria del mueble, nos encontremos en la situación actual.

Todavía la gente aparece por el taller, con la típica mecedora curvada estilo Thonet de la abuela, preguntando si vale la pena restaurarla. El drama viene cuando, al decirle el precio, te contestan que, por el mismo dinero, se compran una nueva en Ikea o en wallapop. En este sentido, como en tantos otros, estamos a años luz de países como Francia, Italia, Alemania, Reino Unido, etc. o incluso de otras regiones del estado, como Cataluña, País Vasco o las islas, donde se observa claramente la influencia de la población extranjera.

- Quienes formáis la Asociación? ¿Qué hay que hacer para ser socio de ADECM? La asociación tiene un equipo directivo formado por 8 personas (presidenta, vicepresidenta, secretaria, tesorero y vocales), que precisamente ahora se encuentra en proceso de renovación, y se encarga de proponer, difundir y organizar las actividades que realizamos durante la temporada, y una masa de socios, que con sus cuotas anuales, cubren los gastos de la asociación, tanto la pura gestión administrativa de la misma, como la organización de aquellas actividades que requieren la



actividad, para que nuestros socios no tengan posibilidad de echarnos de menos. Solemos simultanear actividades organizadas específicamente por y para nosotros (seminarios, sesiones de estudio de mueble, etc.), con visitas a exposiciones y museos de temática más amplia y diversificada.

- Cuál es la respuesta de vuestros socios? Se puede participar en vuestras actividades sin ser socios? La respuesta es buena, estamos contentos, pero somos ambiciosos y siempre queremos más. En cualquier caso, tenemos claro que no queremos crecer por crecer, sino que preferimos dar pasos más firmes aunque más lentos: es mejor contar con una masa social crítica, exigente y participativa, que con muchos simpatizantes que sean meros espectadores o a los que les cueste más participar de las actividades que propone la asociación. Casi todas nuestras actividades están abiertas a todo el mundo, pero siempre intentamos que los socios tengan alguna ventaja o privilegio: ellos son los que mantienen la asociación con su esfuerzo.

- Tengo entendido que acabáis de cumplir cinco años. Cuál es el balance de esta primera etapa? Sin duda el balance es muy positivo, aunque las sensaciones son un poco contrapuestas: pensamos que hemos hecho muchas cosas, pero también que queda mucho por hacer. Ocurre lo mismo con la apreciación de la gente sobre nuestra labor: notas que las cosas van mejorando, que la gente cada vez va teniendo más cultura y va valorando más el patrimonio, pero siempre las cosas van más despacio de lo que uno querría. Siempre decimos que la restauración y las prisas no son compatibles, y supongo que esto también vale a la hora de pretender que las cosas cambien.

- Cuál es el panorama de la restauración en el resto del estado? Te-

contratación de profesionales o del local en el que se lleva a cabo. En cuanto a cómo ser socio, es muy sencillo: basta con contactar con nosotros a través nuestra web, www.deconservaciodelmoble.es/, cumplimentar un formulario, y participar y difundir todo lo posible nuestras actividades.

- Cuéntanos cómo es el día a día

de vuestra asociación: qué actividades hacéis, cómo estructuráis la temporada. Seguimos el calendario escolar: hacemos una primera reunión después de las vacaciones de verano, diseñamos las distintas actividades y propuestas para la temporada, y vamos avanzando el curso intentando que esté repartido de manera homogénea: que no pase más de un mes sin que haya alguna

néis relaciones con otras asociaciones similares? La situación es muy parecida a la nuestra, no hay grandes diferencias. Quizá, como he dicho anteriormente, hay varios factores que influyen positivamente en una mayor valoración del arte, las antigüedades y el patrimonio en general: nivel cultural, nivel económico, identidad histórica como pueblo, e influencia de población extranjera, sobre todo europea. En este sentido, País Vasco, Cataluña, Baleares y Madrid van a la cabeza a nivel nacional, y Alicante destaca a nivel de la Comunidad Valenciana. En cuanto a nuestras relaciones con otras asociaciones, sobre todo tenemos contacto con Arcaz Restauración, en Madrid, de las hermanas Leticia y Cristina Ordóñez, y con el Estudi del Moble de Barcelona, con Mónica Piera y Àngels Creus a la cabeza, con quienes nos une una amistad desde hace muchos años. Para nosotros son un ejemplo en todos los sentidos. Nos ayudan en todo lo que pueden desde el mismo día en que nació la Asociación, e intentamos contar con ellas en cursos y seminarios para que nos ilustren con sus conocimientos y su experiencia.

- No hemos hablado aún de cuál es vuestro panorama a nivel profesional, porque supongo que la actividad que hacéis en la asociación, es por amor al arte. Desde luego, por amor al arte en sentido metafórico y literal (risas nerviosas). Todos los miembros de la directiva nos dedicamos de una u otra manera a la restauración de obras de arte y a la conservación del patrimonio. En mi caso, formo parte del equipo de Acanthus Restauración, escuela-taller de restauración de muebles y otras obras de arte. Nacimos hace cinco años en Russafa, y compaginamos la restauración de obra con la enseñanza y formación de nuevos restauradores, tanto a nivel aficionado como profesional. Es difícil, pero teniendo en cuenta que hemos pasado una dura crisis, y que hablamos de un sector que para nada es priori-

“Hemos decidido dar el salto a una organización más profesional, que nos permita compaginar mejor las tareas de la Asociación con nuestra carrera profesional”

tario, tenemos motivos para estar contentos. Al final, dedicarte a lo que te gusta es un privilegio, y compensa el esfuerzo realizado cada día.

- Bien, ya hemos hablado de vosotros, de otras asociaciones, de vuestro panorama profesional... cuál está siendo la acogida por parte de las distintas administraciones? Estamos contentos. En general, tanto cuando empezamos como en la actualidad, nos hemos sentido bien tratados. Sabemos que la situación es complicada, y que cuando la economía pasa una mala época, la cultura es la primera sacrificada. Por eso estamos contentos: hemos realizado varios proyectos a lo largo de estos cinco años contando con la colaboración de entidades oficiales y museos, sobre todo en lo que se refiere a disponer de sus instalaciones y a acceder a sus colecciones y obras. Por ejemplo, realizamos una serie de visitas con estudios de muebles en las distintas casas-museo municipales (Palau Cervelló, Marqués de Dos Aguas, Casa-museo Benlliure, chalet de Blasco Ibáñez, Casa de Concha Piquer), hemos catalogado la colección de muebles donada por Pere María Orts Bosch al Museo de la Ciudad; realizamos una sesión de jornadas “Restauració en viu” en el Museo de Historia con gran acogida de público, etc. Tenemos muy buenas relaciones con el Museo González Martí, en el Palacio del Marqués de Dos Aguas, con el Museo de Historia o con el Centro de Artesanía de la Co-

munitat Valenciana, que siempre nos cede sus salas con todas las facilidades, lo cual es muy de agradecer.

- En cuanto al público en general, al consumidor, tanto de cultura como de mueble restaurado, ¿cómo ves la situación actual? ¿Cuál ha sido la evolución en estos años? Bien, evidentemente nos gustaría que la situación fuera mejor, que nuestro trabajo fuera más reconocido, tanto por la administración como por el gran público, pero somos conscientes de que es un producto complicado. Las cosas van mejorando, pero muy poco a poco. No se puede negar que, por ejemplo, cada vez hay más comunidades de propietarios que optan por restaurar esos maravillosos portones de madera de mobila que, afortunadamente, abundan en algunos barrios de València.

Por último, Elena, cómo ves el futuro cercano de la Asociación? Nosotros somos optimistas. Seguramente, si no lo fuéramos, no podríamos dedicarnos a esto (risas). Somos conscientes de que hay mucha labor que hacer, y que hay mucho camino que andar. Tenemos la agradable sensación de que, en los últimos años, cada vez son más frecuentes las noticias referidas a proyectos de rehabilitación de patrimonio tanto a cargo de la iniciativa privada como de la administración, y hemos dejado atrás, poco a poco, esa permanente sección de “sucesos” ocupada por noticias como la restauración del Ecce Homo de Borja, que tanto daño han hecho a nuestro colectivo. En cuanto a la Asociación, estamos muy esperanzados porque nos encontramos en pleno proceso de reestructuración, tanto a nivel de cargos como de funciones. Hemos decidido dar el salto a una organización más profesional, que nos permita compaginar mejor las tareas de la Asociación con nuestra carrera profesional, y asumir proyectos más sólidos y ambiciosos. Queremos crecer, pero con paso firme y seguro, no de cualquier manera. ✻

Les postals de la memòria

02 Postal amb una vista del carrer de Les Barques. A la dreta, el Teatre Principal i a l'esquerra un grup de cases, sobre les que el remitent va escriure "Tot això està enderrocat". Es tractava del Barri de Pescadors.

El 6 de gener de 1906 la premsa local es feia ressò d'un acord de l'Ajuntament de València presidit per D. José Sanchis Bergón, pel qual es calculava una despesa de 4.940.334 pessetes per a la reforma interior del Barri de Pescadors, fixant-se el dia 1 de març l'inici dels enderrocs a gran escala. Lògicament, problemes de tipus econòmic i burocràtic -emissió de emprèstits per finançar les obres, concursos per a dur-les a terme, expropiacions, etc. - ajornaren uns dies el seu inici, però el dia 12 d'aquest mes la premsa anunciava l'enderroc de les primeres cases.

Durant tot l'any va prosseguir l'expropiació de cases i el seu posterior enderrocament, però no seria Sanchis Bergón qui va vore finalitzades les obres, sinó el seu successor D. José Martínez Aloy, que al maig de 1907 va donar un termini de 48 hores perquè fossen retirats dels solars "les fustes i estris procedents dels enderrocs."

Efectuat l'aplanament dels terrenys, quedava concretar el disseny del solar resultant. Es van estudiar quatre projectes, dos que postulaven per una alineació en quadrícula, un tercer proposava un disseny en aspa i una quarta donava com a solució un únic



02



03

ampli carrer que en diagonal dividiria el solar en dues illes, el carrer arrencaria davant del Teatre Principal i acabaria en Pi i Margall (actual Passeig de Russafa), enfront de la primitiva Estació del Nord. Extraoficialment, encara es va proposar des del diari "La Correspondencia de València" una altra solució que consistia en una gran plaça porticada a l'estil de la Plaça Major de Madrid o la Reial de Barcelona. El resultat, afortunadament ja tots el co-neixem.

03 1915 Falla carrer Gràcia-En Sanz. El carrer de Nostra Senyora de Gràcia era, segons Escolano, un dels més llargs de la València antiga, naixia a la plaça dels Alls, actual de la Mercè, i acabava en els murs del Convent de Sant Agustí. En principi i per aquest motiu es va denominar carrer de Sant Agustí, canviant anys després a N.S. de Gràcia. En els inicis dels anys 40, l'ajuntament va decidir dedicar-li un carrer al músic Vicent Peydró López, que havia mort el 1938 i ho va fer retolant el

tros de carrer que hi ha entre Garrigues i la plaça de la Mercè al seu nom, fet que no va ser molt ben acollit pels veïns del barri que van veure perdre una denominació amb molts segles d'antiguitat.

Amb l'obertura de l'Avinguda de l'Oest, el que quedava del popularment conegut com "carrer de Gràcia" es va dividir en dos, quedant com està ara: el tram entre Guillem de Castro i l'Avinguda de l'Oest va conservar el vell topònim i des de l'avinguda fins la plaça de la Mercè amb el nom de Músic Peydró.

Foto Col·lecció Família Roglá. Biblioteca Valenciana.

Textos: Xavier Oms

HISTORIA

Recreación de unos hechos históricos acaecidos en los albores del siglo XVI. Tiempos convulsos marcados por el vacío de poder provocado por la muerte de Fernando al que llamaban "El Católico", las epidemias de peste, el desabastecimiento de cereales, la continua amenaza de las incursiones de piratas berberiscos, el fanatismo religioso y una movilización gremial que reclamaba una mayor participación en los asuntos del Consell, la erradicación del intrusismo y de los abusos de una nobleza corrupta y engreída, a lo que habría que añadir un odio visceral hacia la población morisca, a la que consideraba su fiel aliada. Días terribles que no presagiaban nada bueno. Entre la oscuridad del medievo y la luz del renacimiento. Días de odio y cenizas. Días de Ira.

Dies Irae

(València años 20 del Siglo xv)

XAVIER OMS

Una ráfaga de viento elevó una nube de polvo dejándome en la boca un regusto entre amargo y salado. La calle de la Mare de Déu de Gràcia estaba solitaria, pero en mis oídos aún resonaban los gritos y lamentos de hombres y mujeres, los lloros de los niños, el estrépito de las espadas y el ronco agonizar de los que ese día la suerte les había negado su favor. la aparición de plazas en la ciudad, no siempre obedecen a motivos arquitectónicos o urbanísticos, en algunas ocasiones las causas son más escabrosas. El mero hecho de ser considerado enemigo del poder político o eclesiástico, supone no sólo la ejecución de la persona y a veces la de sus familiares, si no la desaparición física de su vivienda y como advertencia ejemplarizante, la prohibición de construir sobre su solar esparciendo sal sobre él, para que allí no crezca ni la hierba. Es el caso de la plaza de la Creu Nova, dónde el descubrimiento de una sinagoga clandestina costó la hoguera a Miquel Vives y Castellana Guioret, primo y tía de Lluís Vives o la de esta plazuela, que hasta el 3 de marzo de 1522 ocupaba la casa de Vicent Peris.

Y es que los tiempos estaban agitados, recuerdo también como aquel

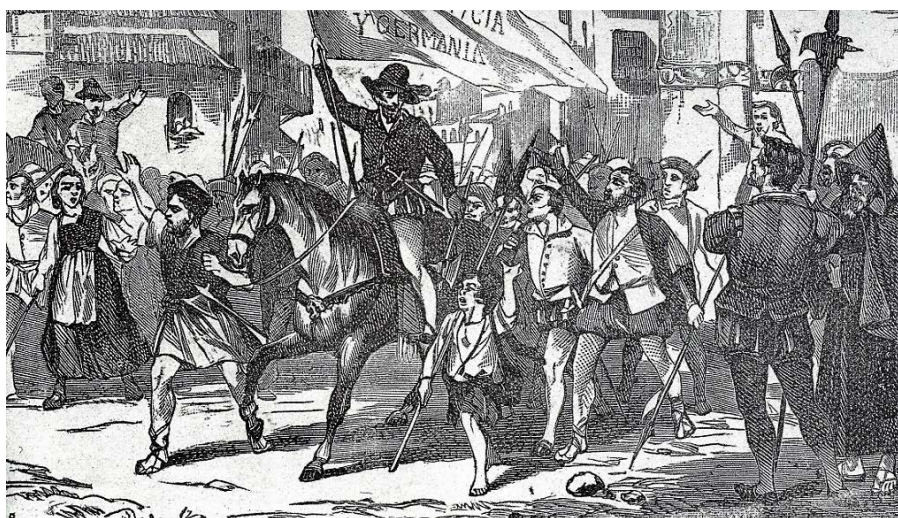
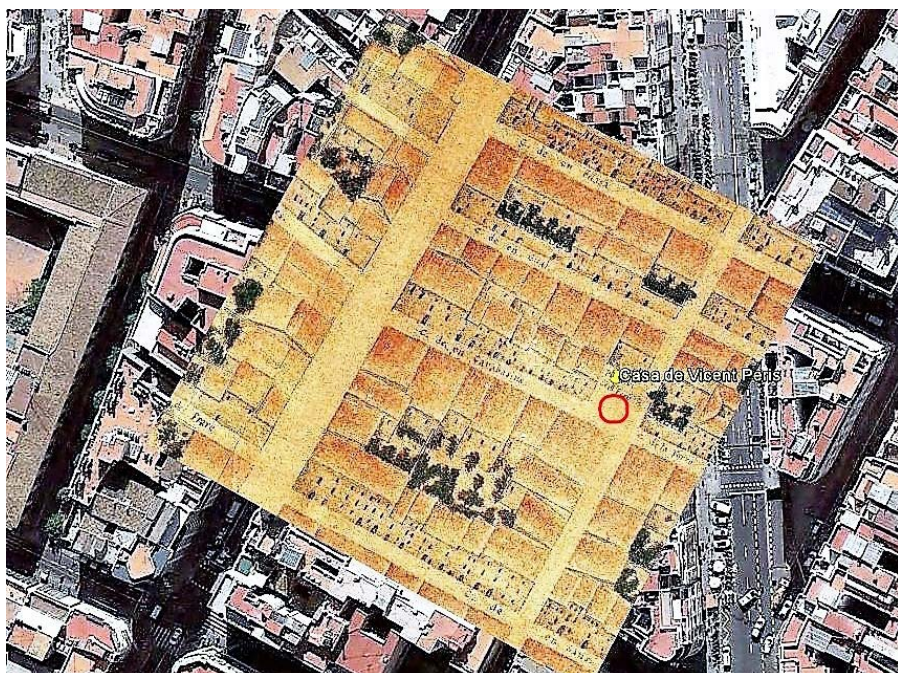
pobre panadero fue objeto de la ira del pueblo, en la plaça del Mercat, como si él fuera culpable de la falta de trigo que desde hacía años venía padeciendo la ciudad, o como cuando lincharon a aquella familia de agarenos, acusados de connivencia con los piratas berberiscos que se paseaban por nuestras costas. Porque el peligro era real, Cullera había sido saqueada y su población acuchillada ante el desamparo de los Nobles Señores que la habían abandonado a su suerte. Tanto es así que el rey don Fernando, consintió a que los gremios se armaran y pudieran defenderse de sus eventuales ataques.

Pero el descontento de artesanos, maestros y mercaderes era mayúsculo, durante muchos años nuestro trabajo hizo de València la ciudad más próspera de la Corona de Aragón y ahora que la crisis había golpeado a nuestras puertas, por culpa en parte de una nobleza más interesada en sacar buenos beneficios importando tejidos de Italia que protegiendo el trabajo de sus artesanos, creímos que era el momento de reclamar nuestra participación en el Consell de la Ciutat y de exigir que dejaran de ahogar-nos con impuestos. También la avaricia y el intrusismo hicieron mucho daño entre los gremios. Y luego que

pasé por la plaza de Santa Caterina, me vino a la memoria un suceso aquí ocurrido y que tuvo por testigo al cardenal Adriano de Utrech, venido a esta ciudad a jurar –vano intento-, en representación del Rey don Carlos, los Fueros de València.

Y es el caso que por favorecer a un aprendiz suyo al que debía un favor, un tal Pere Malet capoter de oficio, permitióle abrir una tienda de capotes en esta plaza sin hacer el preceptivo examen. Denunciado que fue por el Síndico ante el tribunal del Gobernador, tiempo le faltó a Pere Malet para por mediación de don Diego Jofré, Señor de Pardines, intentar paralizar la denuncia. El Síndico escuchó al Señor de Pardines, pero cuando éste marchó, hizo de su capa un sayo, que es lo que el sano juicio y su propia conciencia le ordenaba.

Enterado don Diego Jofré y herido en su noble orgullo, tiempo le faltó para regresar, buscar al Síndico y darle de puñaladas. Intervino entonces el Marqués de Atzeneta, don Rodrigo Díaz de Vivar y de Mendoza, que diestro en mañas, manejos y tejemanejes, consiguió apaciguar al acuchillado Síndico y permitió que el aprendiz de Malet abriera su tienda.



Arriba: Casa de Vicent Peris. Aproximadamente en la esquina de la calle Padilla (antes carrer Carabassins) con la Av. del Oeste. Sobre estas líneas: Agermanats, en un grabado del siglo XIX.

Nada más conocerse el hecho, salieron los gremios ondeando banderas y haciendo sonar sus cajas; los gritos de ¡A casa de Malet! ¡Mueran los caballeros!, se confundían con los de ¡Justicia! ¡Germania! Así que llegaron a esta plaza, entraron en la tienda, sacaron todos los capotes y prendieronles fuego. Un Escudo Real de yeso colocado por los Jurados sobre la puerta de la tienda, evitó que ésta fuera también pasto de las llamas. El Señor de Pardiniés, el capoter y el aprendiz fueron condenados al destierro.

Cuatro años antes de estos hechos, sucedió el fallecimiento de nuestro rey don Fernando, era el año del Señor de 1516, dejando un gran vacío de poder. La peste, que como las riadas, se obstinaba en visitarnos a menudo y sin previo aviso, hizo huir como las ratas huyen del navío a punto de naufragar, a nobles y jurados dejando la ciudad sin representantes oficiales, sólo el controvertido Marqués de Atzeneta, hermano del Virrey don Diego Hurtado de Mendoza permaneció en la ciudad.

Tiempos terribles que no presagiaban nada bueno, y desde el púlpito los predicadores, émulos de Vicent Ferrer, buscaban culpables para calmar los castigos divinos, que en forma de epidemias, riadas y otras desventuras, nos enviaba el Señor.

Y allí estaba aquel sofocante 7 de agosto de 1519, el pare Castellolí, Castanyolí o como bien quiera que quisiera llamarse este fraile que Dios o Satanás tengan a buen recaudo, culpando al nefando pecado y a sus viciosos, de todos los males que acontecían y poco tardó la turba en encontrar en un tal Cristòfol de la Torre, un flequer de la calle del Trabucquet, la diana de sus iras. Conducido a las cárceles eclesiásticas por su condición de tonsurado y no encontrando pruebas suficientes, condenole el provisor del arzobispo a que un domingo fuese puesto a la vergüenza en la iglesia mayor y después tuviese cárcel perpetua en el castillo de Chulilla. Más en acabando la misa, al salir de la Catedral para dirigirse nuevamente a la prisión arzobispal, esperándole estaban una multitud de niños y mancebos, que piedras en mano pedían a voces que se le fuera entregado para lapidarlo convenientemente. Una lluvia de piedras cayó sobre la comitiva cuando mossén Guillem y mossén Andreu Dalmau intentaron darles buenas razones para que lo dejaran en manos de la justicia y marcharan en paz. Al tumulto se unió el comendador Eixarch que a la sazón ejercía en lugar del gobernador Lluís Cavanilles huido de la ciudad por la peste, un jurado y el mestre racional Vicente Zaera y entre todos lograron encerrar al desdichado flequer en la sacristía de la Catedral, a la que todo hay que decirlo, no le quedaban vidrieras enteras.

Pero la tarde no había calmado la cólera de la plebe, más bien parece que la digestión del yantar húboles provocado el hipo de pegar fuego al sodomita, así que bandera al aire, salieron de sus casas con gran alboroto y dirigieron prestos a la puerta



que dicen del Palau, a reclamar que les fuera entregado el flequer. A partir de aquí todo fue gritos y confusión, escopetazos y cantazos, golpes y campanas tocando a arrebato y hasta el fuego estuvo a punto de prender en las puertas de la Catedral si no llega a ser por la presteza de Jordi, un criado del Vizconde de Xelva que allí se encontraba. Ni siquiera fue respetada una improvisada procesión, custodia del Santísimo Sacramento al frente, que organizaron las parroquias de San Esteban, santo Tomás y el Salvador, como último recurso ante la ausencia de nobles caballeros, ausentes de la ciudad por pestilentes motivos.

Y así fue como en evitación de males mayores, regidores y eclesiásticos menguaron la guardia y dejaron al infeliz flequer en manos de la desordenada justicia popular. Ahítos de efímera gloria, eufóricos y alborozados, marcharon directos al lugar que llaman el quemadero donde al fin, dieron cumplida satisfacción a su ira.

En la plaza de la Seu aún permanecían catafalco y paramentos del último Auto de Fe y al final de la calle del Cavallers reviví una escena memorable. Entraba en València por la Porta de Quart el Conde de Mérito, don Diego Hurtado de Mendoza, que con su séquito se dirigía a la Catedral para jurar los fueros como virrey de València. Y a recibirle acudió el Gobernador Lluís Cavanilles, jurados, oficiales y demás comparsa de caballeros y nobles.

Mas en llegando al lugar llamado Tossal, salió al encuentro del cortejo por la calle dels Tints Majors, un grupo de agermanados encabezado por Guillem Castellví, al que todos conocíamos por Guillem Sorolla. Altivo, insolente y osado, agarró por las riendas el caballo del virrey y le espetó: “Los reyes y príncipes nunca buscan atajos en sus entradas solemnes, con que así, vos que decís representar a nuestro soberano, debéis seguir este ejemplo y dar la vuelta por la Bosseria

y el Mercat”. A lo que el virrey le respondió: “Como ello sea costumbre, vamos por donde decís, pues no vengo sino a guardar costumbres viejas y quitar novedades”. Y así, sin más circunstancia notable que contar, bajó el cortejo por la Bosseria, el Mercat, giraron por la calle Sant Vicent y entrando por la plaza de la Figuera, llegaron a la Catedral por la calle de les Avellanes, Santo Tomás y el Palacio del señor Arzobispo.

Guillem Sorolla, osado y altivo, tanto ante el virrey como ante el mismísimo rey don Carlos, aunque dicen las malas lenguas que una vez nombrado comendador de Benaguasil se comportó como un noble más, quién sabe; y que incluso hizo correr el bulo de su muerte para provocar la cólera del pueblo, quien sabe.

Lo cierto es que él y el peraire Vicent Peris acabaron con la moderación del bueno de Joan Llorenç y a su muerte Peris asumió el mando militar de la Germania. Peris sabía qué y cómo hablar al pueblo. Orgullosa y valiente como Sorolla, pero tenaz e insobornable. Derrotó al mismísimo virrey, don Diego Hurtado en Gandia y esta victoria hizo que la soberbia prendiera en él, y que los moriscos de la contornada sufrieran su orgullo. Al fin y al cabo eran los servidores de su enemigo.

Aún lo veo, entrando triunfante y majestuoso por la Porta dels Serrans, montado en negro bridón, vestido de raso blanco acuchillado, forrado de raso amarillo, tocado con gorra milanesa grana con una pluma blanca.

Entre vítores y aplausos discurrió la comitiva por la plaza de Sant Bertomeu y Cavallers. Por la Bosseria con todos los balcones engalanados, se llegó hasta el Mercat y por la calle de Sant Vicent hasta su casa de la Mare de Déu de Gràcia.

Poco se imaginaba que algunos meses después regresaría a València a escon-

De arriba a abajo:

Plaza de Santa Catalina. Plano de 1704 del padre Tosca, superpuesto sobre el actual. Pl. de l'Almoína. Auto de Fe (Fragmento). Berruguete-Museo del Prado. El Cardenal Adriano de Utrech recibiendo a los agermanados-José Benlliure-Museo de Historia de València.

didas, tratando de avivar un fuego que ya estaba casi extinto; hasta el último momento rechazó las taimadas propuestas del Marqués d'Atzeneta que sólo buscaban su perdición y se pertrechó en su casa junto a su mujer y sus hijos, arropado y protegido por vecinos y adictos.

Y así llegó aquel fatídico 3 de marzo de 1522. Desde buena mañana redoblaron sin cesar las campanas de la Seu. Hizo correr el virrey el bulo de que Xàtiva había sido tomada y la Germania derrotada en toda la comarca. Cundió el desánimo entre muchos partidarios de Peris, algunos le dieron la espalda y otros se pasaron al bando de los señores. Dio orden el de Mélito de cerrar todas las puertas de la ciudad. Armáronse los caballeros, unos con el Marqués d'Atzeneta, otros con Lluís Cavanilles y el resto con el delegado Mossén Eixarch. En la plaza del Palau se convocó a los gremios y allí estaban los Jurats con sus gramallas portando lo Rat Penat y demás banderas.

Mientras, en los balcones y azoteas de la calle de la Mare de Déu de Gràcia y colindantes, hombres, mujeres y mozalbetes pertrechados de piedras, macetas y ladrillos en mano, aguardaban el momento de valer a su capitán y abrirle la sesera a algún mascarar.

A las tres en punto de la tarde, las tres divisiones se pusieron en marcha. Las campanas volteaban sin cesar. La división dirigida por don Lluís Cavanilles, avanzó por la calle del Fumeral. Mossén Eixarch y los suyos lo hizo por la calle de Sant Vicent, unos entraron por la de Carabasins y otras se llegaron hasta Sant Agustí, para desde allí entrar a la calle de Gràcia y cortar el paso a una posible huida de Peris.

El Marqués d'Atzeneta, que no había olvidado como Peris lo había encarcelado en Xàtiva y como había escapado de sus artimañas, partió de la plaza dels Alls y enfiló la calle de Gràcia. Arcabuces, ballestas, espadas, picas y



lanzas, envueltas en una nube de polvo avanzaban bajo una lluvia de piedras, tiestos, muebles y agua hirviendo. Y fue el caso que una maceta de buen tamaño cayó sobre la testa de don Rodrigo Hurtado, dejándole sin sentido, tendido en el suelo. Corriose la voz de que el Marqués había muerto y la furia de los atacantes se encendió y con ella la casa de Peris por los cuatro costados. El calor y el humo se hicieron insoportables. El precio de doscientos ducados por un Peris vivo o cien, si era muerto, hecha por un todavía aturdido Marqués d'Atzeneta avivó los ánimos de los mascarats. Bajó la mujer de Peris con sus hijos llorando y pidió Peris hablar con el Marqués, mas no había terminado de bajar por la escalera, se abalanzaron sobre él y cosieronle a cuchilladas. Arrancáronle la cabeza que pusieron

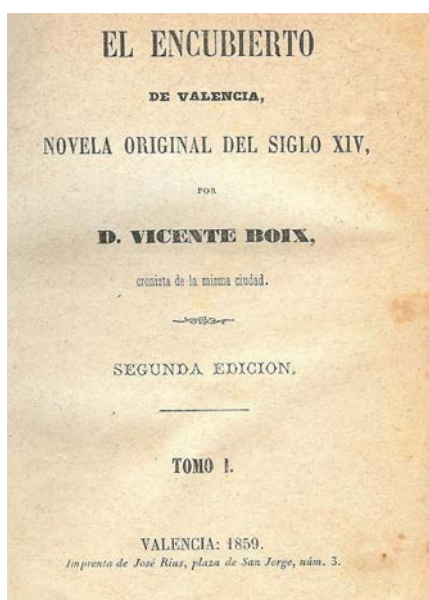
Arriba: El Tossal en el plano del padre Tosca (1704) superpuesto al actual.

Sobre estas líneas: Itinerario seguido por las fuerzas del Marqués de Zenete para el asalto a la casa de Vicent Peris.



en una pica, y arrastraron su cuerpo desnudo hasta el Mercat. Allí lo colgaron de los pies, pues su cabeza aún pende enjaulada sobre el Portal de Sant Vicent.

Y yo sigo mi camino, lejos de esta ciudad y de estas tierras. Demasiados recuerdos, demasiados sinsabores. Sólo quiero olvidar y lo único que he conseguido olvidar ha sido mi verdadero nombre, unos me llamaban Enrique Manrique –o Enriquez- de Ribera, otros Antonio Navarro, los menos Juan de Bilbao y alguno El hombre de Bernia, incluso dicen que me asesinaron en Burjassot una primavera de 1522, aunque todos me conocían por lo Rei Encobert. ☼



Arriba: Detalle de la sepultura del Marqués de Zenete en el Convento de Santo Domingo.
Izquierda: Diego Hurtado de Mendoza, Conde de Mélito.
Sobre estas líneas: Portada de la novela de Vicente Boix, “El Encubierto de Valencia”. Hay un error en la misma, pone “Novela original del siglo XIV”, cuando debiera poner del siglo XVI.

L'ENCOBERT

(¿?-finales s. XV- Burjassot 1522)

Poco se sabe de este personaje –o personajes, porque aparecieron varios- del que mucho se ha escrito. Los datos más contrastados, los aporta el profesor Ricardo García Cárcel y apuntan a que se llamaba Antonio Navarro y que era posiblemente de origen castellano. Aunque otros como Vicente Boix (1813-1880), opinaban que se llamaba Enriquez de Ribera. Intervino activamente en los últimos momentos de la Germanía, tras la muerte de Vicent Peris, participando en varias escaramuzas contra las tropas del virrey.

Que se conozca, su primera aparición pública fue un 21 de marzo de 1522 en la colegiata de Xàtiva, con un vehemente discurso de matices apocalípticos rayanos en la herejía, en el que incitaba al pueblo a continuar la lucha en nombre de la justicia divina. Afirmaba que era el hijo del príncipe don Juan, hijo a su vez de los Reyes Católicos, y de la archiduquesa Margarita de Austria. Y que una conspiración urdida entre el Cardenal Mendoza y Felipe El Hermoso, lo hizo desaparecer haciendo creer que había muerto al nacer. Realmente, el príncipe heredero Juan falleció dejando a su esposa, Margarita embarazada y dio a luz una hija que murió en el parto. Pero esta teoría de la conspiración, carece de base porque el Cardenal Mendoza había muerto dos años antes que el príncipe Juan, por lo que evidentemente nada pudo conspirar.

Intentó sin conseguirlo entrar en València y recuperarla para la Germanía, días después, el 19 de mayo de 1522, moría asesinado en Burjassot por esbirros del virrey. Su cabeza fue colgada en la Porta de Quart. Después de su muerte, aparecieron otros personajes que decían ser L'Encobert, así en el mismo año 1522, fue preso y ahorcado un individuo que se hacía pasar por él y al año siguiente, en València fue decapitado otro, pero esta vez fue una esquina de la Llotja la que tuvo que aguantar el peso de la linterna que contenía su cabeza.

La Fonda del Cid

ISABEL BENAVENT

La Fonda del Cid fue inaugurada a principios de 1844, se encontraba ubicada en la Plaza del Arzobispo nº 10, (en la actualidad el número 5), y dada su céntrica ubicación, en ella se alojaron personalidades que llegaban a València, como el Príncipe reinante Alberto de Sajonia-Coburgo-Gotha, el 6 de abril de 1846, sólo estuvo ese día, y se reembarcó por la noche para seguir el viaje en el Vapor Amsterdam.

En la misma fonda tenía su gabinete Pascual Pérez Rodríguez, uno de los fundadores del periódico Diario Mercantil de València, seminarista en sus inicios, escritor y fotógrafo que dominaba el daguerrotipo, que realizó en 1848 la primera imagen en papel, en concreto de Pascual Pérez y Gascón, músico, organista de la catedral de València y profesor de música en el Colegio Real de San Pablo (colección particular de Juan José Díaz Prosper). Desde la Fonda partían Diligencias-postas generales a Madrid, salían día sí, día no, a las doce de la mañana, en cambio a diario salía hacia Barcelona una Diligencia a las cuatro de la tarde.



De arriba a abajo:

La catedral de València, vista desde la Fonda del Cid, en una acuarela de 1848.

La ubicación de la Fonda, en una imagen actual de Google Earth.

Imagen de Pascual Pérez y Gascón, en una imagen captada por Pascual Pérez Rodríguez, posiblemente tomada en su gabinete de la Fonda del Cid, y que pasas por ser la primera imagen fotográfica impresa en papel en España.

Foto: www.elpais.com

A la derecha: anuncio de la Fonda de 1871 y horario de diligencias de 1851

Debemos ser conscientes del enorme valor que tiene el patrimonio en València con la madera de mobila

¿Cuánto cuesta restaurar un portón de madera de mobila?

ENRIQUE CASAMAYOR
Restaurador de portones
y muebles de madera

Recientemente, en una de tantas conversaciones en un chat de facebook, comentaba con orgullo el placer de iniciar la restauración de un portón de un edificio del Ensanche de València. Me apetecía compartir con los demás la satisfacción de poder devolverle su mejor aspecto a un portón imponente de casi seis metros de altura, y conseguir que esas maravillosas maderas de mobila y nogal español, recuperen su aspecto más elegante y natural, después de permanecer muchos años enterradas bajo capas de “olvido e ignorancia”. Inevitablemente, ya se sabe que hay gente para todo, una persona apareció por el chat para compartir con nosotros su problema: tenía un portón de madera de mobila, pero le habían pedido un dineral por restaurarlo. Finalmente, había optado por la mejor solución: cambiarlo por una puerta de moderno PVC, que le costaba tres veces menos y, además, aguantaba mejor la intemperie, por lo que no necesitaba ningún tipo de mantenimiento. Problema resuelto. Realmente, ¿cuánto cuesta restaurar un portón de madera de mobila?.

No se puede contestar a esta pregunta, aparentemente sencilla, sin tener en cuenta previamente una serie de consideraciones.

Hace muchos, muchos años, en un momento indeterminado, cuando Estados Unidos aún no existía y no

era más que un conjunto de colonias británicas al otro lado del océano, en algún lugar del sur, en la región de la cuenca del Mississippi, posiblemente en Alabama, Louisiana o el propio estado de Mississippi, una semilla de pino melis, también conocido como pino amarillo del sur, germinó, dando paso a un ejemplar de pino que fue creciendo poco a poco, a la vez que las mencionadas colonias británicas daban lugar a una nueva nación.

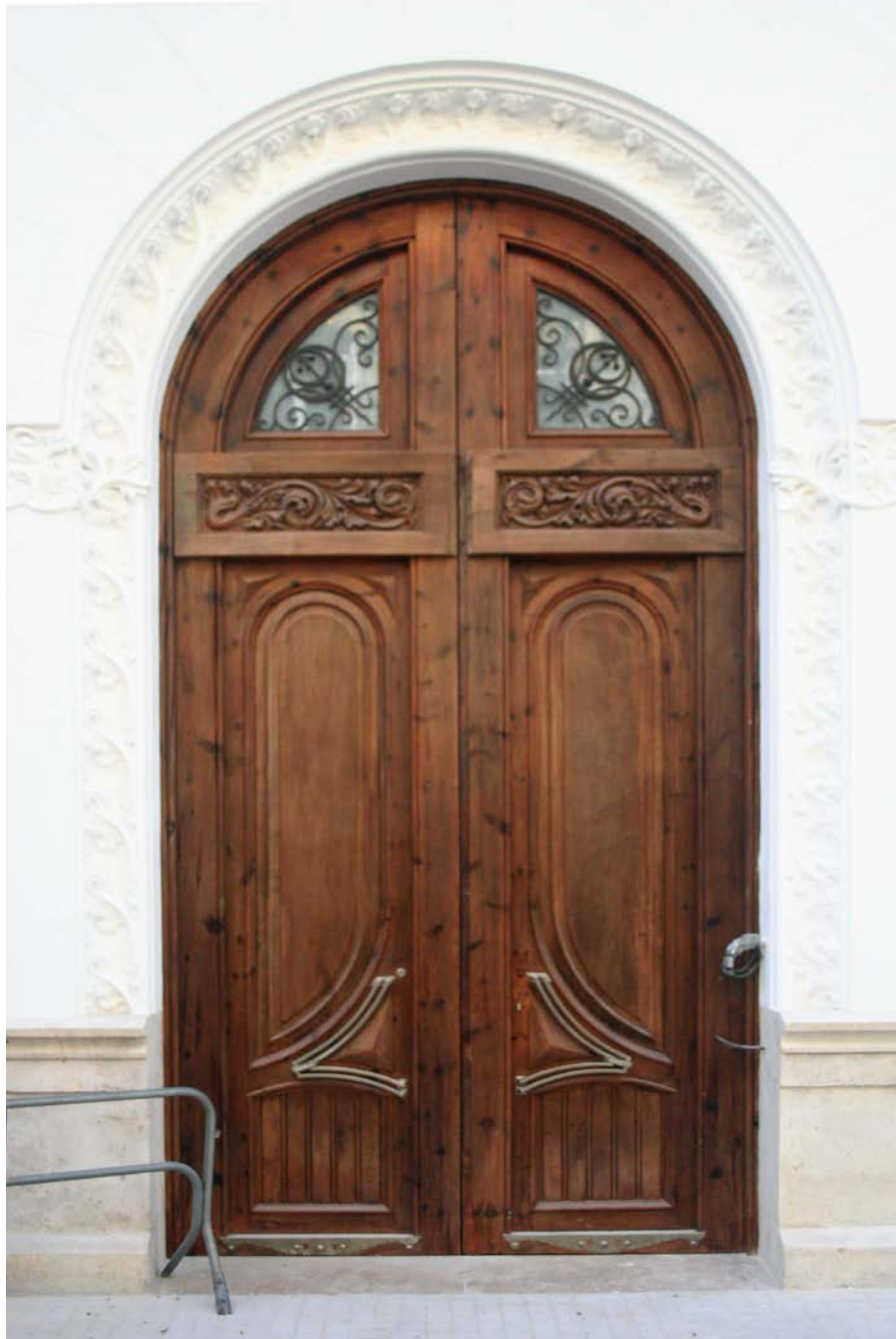
Mientras nuestro árbol iba ganando porte, y los acontecimientos históricos iban marcando el devenir de esta nueva nación (declaración de independencia, abolición de la esclavitud, guerra de Secesión, conquista del lejano oeste, desarrollo económico y llegada de millones de inmigrantes, la Gran Guerra, etc.) llegó el momento en que nuestro pino, con una edad de entre 150 y 200 años, alcanzó la altura y grosor adecuados para que su madera fuera explotada comercialmente. Una empresa maderera del lugar taló el árbol, lo llevó al aserradero, lo despiezó para darle el máximo aprovechamiento (vigas, tablas, tablonos, listones, etc.) y dejó secar la madera obtenida durante el tiempo necesario para poder exportarla en condiciones óptimas.

Pasado este tiempo, llegó un pedido a esta empresa de buena madera de mobila, ni más ni menos que de la vieja Europa, de un lugar llamado València. La madera fue transportada hasta la ciudad de Mobile, de cuyo puerto zarpó un carguero que, semanas después, llegó al puerto medite-

rráneo. Se descargó en los recién terminados tinglados (por cierto, también he tenido la fortuna de participar en la restauración que se ha llevado a cabo recientemente del tinglado número dos, todo un acierto), y en ellos permaneció a buen recaudo hasta que la empresa de carpintería que había realizado dicho pedido de ultramar pudo recoger su valiosa mercancía para elaborar un majestuoso portón.

Los carpinteros valencianos sabían lo que hacían al comprar la madera de mobila. Por cierto, dicho nombre se debe a un error, ya que se pensó que ése era el nombre de la madera porque todas las piezas llevaban dicha inscripción. Cuando se percataron de que simplemente se refería a la ciudad en cuyo puerto se había cargado la mercancía, ya era demasiado tarde: la gente había adoptado dicho nombre para referirse a esa madera tan especial. No es de extrañar: en España hay muchas variedades de pinos y otras coníferas, algunas de muy buena calidad, como el pino de Valsáin, pero nada parecido al pino melis o pino amarillo del sur. Por eso se pensó que forzosamente debía tratarse de otra madera desconocida.

El Gremio de Maestros Carpinteros fue, a lo largo de su dilatada historia (recientemente se han celebrado los primeros 800 años desde su creación), uno de los más importantes de València y, si nos atenemos a su importancia a lo largo de todo este tiempo, posiblemente el que más peso haya tenido a nivel social y económico,



independientemente de crisis y de momentos de mayor o menor apogeo. Su jerárquica organización y su excelencia técnica, permitieron transmitir la sabiduría y la técnica artesanal del trabajo de la madera entre generaciones y generaciones a lo largo de más de seiscientos años, hasta que las organizaciones gremiales fueron disueltas por las cortes de Cádiz en 1812, dando lugar a la organización propia del sistema capitalista a principios del siglo XIX, fundamental para el desarrollo de la Revolución industrial. Sólo así se entiende que en una tierra donde la materia prima de calidad no abundaba, la gran cantidad de talleres que había en València y la excelencia técnica de sus artesanos, demandaban una cantidad de madera tal que, durante muchos años, se hacía llegar hasta nuestra ciudad a través del río Turia, talando los bosques de la serranía y del Alto Turia, y llevándolos a través del río directamente desde el monte hasta las afueras de la ciudad. Su importancia fue tal que se calcula que, a finales del s. XIX, había aproximadamente una carpintería por cada mil habitantes, lo que da una proporción similar a la cantidad de monumentos falleros que se plantan cada año en nuestras calles, respecto a la población actual.

Durante las últimas décadas del s. XIX y las primeras del XX, València vivió un momento álgido, inmersa en una sucesión de cambios que afectarían definitivamente a la fisonomía de la ciudad. El nuevo barrio del Ensanche aportó un lugar digno para vivir para esa clase social que demandaba otra ciudad, la burguesía, que pretendía imitar los hábitos de otras



Izquierda: Estado del portón en la fase final del proceso de restauración. Detalle de talla con motivos vegetales en madera de nogal español.



Restos de barro aparecidos en el interior de la parte inferior de las puertas del zaguán. Portada de Las Provincias en la riada del 57. Sorní 26 se encuentra a poco más de 100 metros del punto desde donde se tomó esta imagen.



ciudades europeas (París, Viena, Barcelona), en cuyo espejo se miraban esta clase social pujante y emprendedora.

Las nuevas calles, los nuevos paseos y bulevares, fueron urbanizados por los mejores arquitectos, que construyeron un nuevo estilo de edificios con los mejores materiales disponibles. Sin duda, la madera de mobila cumplía a la perfección estas necesidades. Es una madera de lento crecimiento, lo que hace que su duramen sea de una gran dureza. Los ejemplares utilizados en esta época tenían entre 150 y 200 años, por lo que aportaban una madera de unas dimensiones y unas

características excepcionales. Además, la gran cantidad de trementina que tienen sus fibras hace que resista mucho mejor el ataque de insectos xilófagos, tanto carcomas como termitas, lo que resulta muy útil en un clima como el nuestro. En definitiva, si a estas características unimos su extraordinaria estabilidad y su maravilloso aporte estético (fibras longitudinales que parecen hechas con un tiralíneas, y un precioso tono rojizo), la mobila fue con diferencia la madera más utilizada en nuestra ciudad durante esta época de crecimiento y expansión.

Terminado el portón, fue colocado en la entrada de un magnífico edificio del Ensanche que ahora está siendo rehabilitado. Este portón ha tenido que aguantar durante sus más de cien años de historia las bombas de la aviación fascista italiana durante la guerra civil, las aguas desbordadas del turia durante la riada del 57, el vandalismo de tantas noches de fiesta durante la movida valenciana de los 80, y la indiferencia de los últimos años por la crisis económica, a la espera de mejores tiempos para llevar a cabo la rehabilitación del edificio.

Disfrutar de este momento, y comprobar que bajo capas de barniz y suciedad de todos los colores, sigue estando esta maravillosa madera que empezó sus días cuando aún no existían los Estados Unidos, y poder hacerlo con tus propias manos, es una emoción difícil de transmitir. En ocasiones, cuando paseo por València, me engaño a mi mismo, y desvío mi itinerario para pasar por alguno de los portones que he restaurado en los últimos años, y le pego una miradita para ver que tal está. Incluso, he sentido que el portón me reconocía y me guiñaba el ojo de la cerradura.

Ya no hay madera de mobila, porque actualmente está protegida (como es lógico), y ya no se talan árboles centenarios para fabricar puertas. La mobila que se comercializa ahora no tiene más de 25 años, y sus características no tienen nada que ver con la llamada mobila vieja. Tampoco se conocen ya las técnicas artesanales que durante siglos transmitieron unos a otros los maestros carpinteros, o sencillamente se realiza un trabajo completamente mecanizado, de la misma manera que el Gremio de Maestros Carpinteros ha tenido que dar paso a ASEMAP.

Por todo esto, debemos ser conscientes del enorme valor que tiene el patrimonio del que podemos disfrutar en València con la madera de mobila. Conservarlo, protegerlo, difundirlo, es tarea de todos: administración, propietarios, empresas, profesionales del sector, asociaciones.

Entonces, ¿cuánto vale restaurar un portón de madera de mobila? ✿

Les postals de la memòria

04 Mercat de les flors en l'actual plaça de l'Ajuntament als anys 20 del segle passat. A manera de bolets d'un multicolor trencadís, s'escampaven estos quioscos per a la venda de flors en el llavors Parc d'Emilio Castelar. Amb la reforma integral d'este espai per l'arquitecte Javier Goerlich es va guanyar una esplèndida obra coneguda popularment com la "Tortada" però es va perdre este colorit soc davall la pètria "tortada", a la que llavors algunes veus retreien la seua escassa vegetació. Al Fons, l'edifici de l'Ajuntament en construcció.

(Fotografia de l'arxiu de la Biblioteca Valenciana)

05 A l'any 1915 la falla de la plaça del Porxets es va portar el primer premi, plantada, com era preceptiu, en un encreuament, com la que formaven la placeta dels Porxets a l'esquerra, el carrer dels Aluders davant, la de Sedassers a la dreta i la dels Flassaders des d'on està presa la fotografia.

(Fotografia de l'arxiu de la Biblioteca Valenciana)

Textos: Xavier Oms



Un repaso a las demoliciones más significativas en la ciudad de València

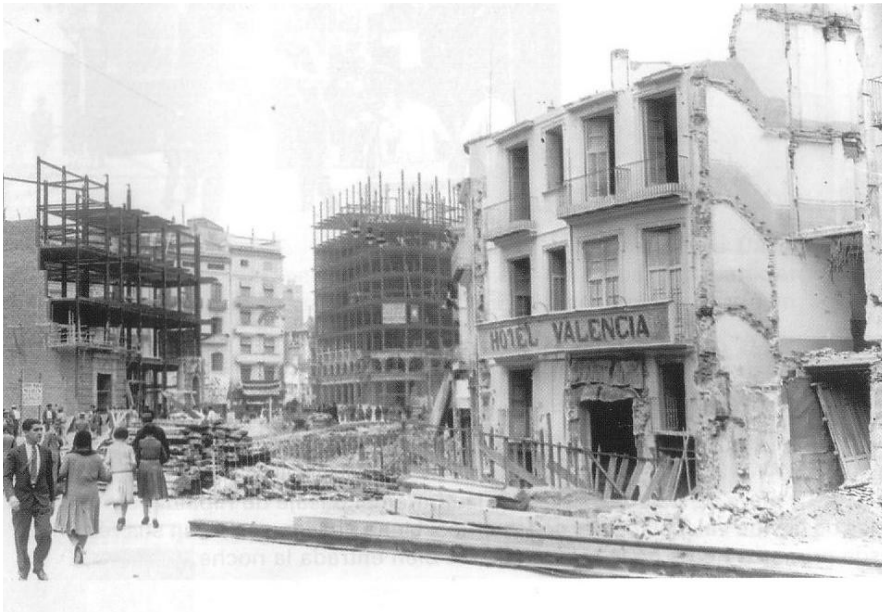
Derribo bueno, derribo malo



ORLANDO ROS

Un derribo siempre es un derribo. Es uno de los actos definitivos que se pueden perpetrar contra un edificio. Es un acto traumático. La “solución final”, con perdón. Si hay derribo intencionado es que algo ha ido mal y lo que venga detrás es una incógnita por muy planificado que se tenga... Para nosotros, teóricos defensores del patrimonio, siempre es la historia de un fracaso porque perdemos un edificio o edificios para siempre, pero como jugamos en casa vamos a utilizar el comodín del tiempo. El paso del tiempo lo pondera y mesura todo en la vida, para bien o para mal, y lo que en un principio nos puede parecer una aberración, con el transcurso de los años incluso un acto destructivo como este puede convertirse en un acierto y ser beneficioso y un alivio para el devenir de una ciudad y sus habitantes, como considero que es el caso que nos ocupa.

El convento de San Francisco fue el primero que fundó Jaime I tras la conquista de la ciudad en 1238. Parece ser que se construyó sobre una casa de recreo del alcayde Abú Zayd, extramuros de la muralla musulmana hasta el s. XIV, en que sus terrenos ya quedaron dentro de la muralla medieval. Tras muchas vicisitudes arquitectónicas, y sucesivas remodelaciones que le conferían ese aspecto de refrito grandote y destartado, o por lo menos a mí siempre me lo ha parecido, y cambio tras cambio, parecía que estaba condenado de antemano a la piqueta. Previamente ya en 1805 y sin consentimiento de los monjes se derribó la tapia del huerto



Tras los sucesivos derribos del barrio de Pescadores en 1907, el traslado de la Estación del Norte unos cientos de metros más al sur, más las expropiaciones y demoliciones de la plaza de Cajeros y Bajada de San Francisco quedó configurada, edificio a edificio, la futura gran plaza.

Este largo y espectacular proceso de expropiaciones, demoliciones, intervenciones, reordenación de transportes y de transeúntes fue una auténtica entrada de aire fresco para la ciudad. Supuso el cambio del polo de poder de la vetusta ciudad medieval y su centro socio-religioso como era la Plaza de la Virgen actual a la gran plaza abierta que nos ocupa, al triunfo de lo civil y sobre todo al ensalzamiento de una burguesía emergente y opulenta, de huerta fértil, que quería reflejar su poderío en grandes y elegantes edificios al uso de la época y de paso tener terreno virgen para sus negocios inmobiliarios. Allí se trasladaron la nueva Casa de la Ciudad, el Ateneo Mercantil, cafés, comercios, despachos que supusieron la apoteosis burguesa de la ciudad y el definitivo cambio del eje del poder hacia el Este que junto con la construcción de la nueva Estación del Norte y la primera fase del Eixample lavaron la cara de una rejuvenecida ciudad que ya se creía menos provinciana y más cosmopolita.

Por otra parte, hay demoliciones llamémoslas líquidas efectuadas con razones no muy claras y muy difusas, simplemente por cambios de ciclo, de mentalidad, ánimos de revancha, posibles beneficiarios particulares o de todo a la vez y que encima lo que nos viene después es mucho peor que lo que ya había. En esta ciudad de eso sabemos mucho. Y estamos hablando de la misma "zona 0" de la que hablábamos antes sobre derribos beneficiosos para todos.

Después de varios intentos de asentar en el solar del antiguo Convento

para abrir un paso a través del deteriorado muro que uniera las actuales calles de la Sangre y de las Barcas. El rodeo que había que dar era largo y fastidioso para atravesar al otro lado del convento. Los ciudadanos ya habían puesto los ojos sobre él. Casi molestaba más que otra cosa este grandullón. La ocupación francesa contribuyó a su deterioro y tras la desamortización (bendita desamortización!!!) de 1835 el edificio pasó a convertirse en cuartel de caballería hasta que llegó su inevitable demolición en 1981 dando lugar al espacio central germen de la actual plaza.

Previamente en 1854 se había trasladado el Consejo Municipal provisionalmente a la Casa de la Enseñanza fundada por el Arzobispo Mayoral en la Calle de la Sangre y como suele pasar con todo lo provisional se quedó definitivamente y a partir de 1904 se empezó a reformar el edificio que ya miraba hacia ese solar y veía como ese espacio que tenían delante de él no podía ser más que una gran plaza, centro comercial y administrativo de una ciudad que quería equipararse a la carrera a las ya numerosas ciudades emergentes europeas.



de San Francisco un parque público con arbolado, casetas para floristas, estatuas varias que aún a día de hoy siguen intercambiándose por las calles y plazas de la ciudad como aburridas de estar en el mismo sitio. (Oye eres una estatua, lo siento, no te puedes mover... -pues me han dicho que las de València ¡¡¡lo hacen!!!...) le fue encargada al insigne arquitecto mayor de la ciudad Javier Goerlich un espacio que diera empuje de una vez por todas a la plaza cambiante. Lo que hizo el no suficientemente valorado arquitecto en la entonces Plaza Emilio Castelar fue una auténtica revolución para la ciudad. Construyó una plataforma elevada 4 metros de estilo casticista y elementos art-decó diseñada en forma de triángulo a la que se accedía por grandes escalinatas y que disponía en los tres vértices sendas fuentes que rememoraban las tres provincias valencianas así como de grandes bancadas y recargadas farolas, siendo su más llamativo elemento un óculo central que dejaba ver el Mercado de las Flores situado en los sótanos y que a la larga, no muy larga, sería su virus mortal. En el imaginario de todos ha quedado

como la plaza que más se añora de todas las que han sido. Es lo que tiene el pasado, que a diferencia del incierto futuro, en nuestra mente no se puede cambiar y nos da tranquilidad de espíritu. No comulgan con esta idea muchos arquitectos de su época y de ahora mismo. Se le tacha de anticuada, recargada y anacrónica yo creo que injustamente. Su permanencia, con inevitables retoques a través del tiempo, le habría dado a la ciudad una personalidad que ni siquiera ahora sueña tener dicho espacio. Pero lo peor estaba por venir.

Aquí hemos venido a hablar de derribos y vamos a ello. Tras sobrevivir la Guerra Civil y habiendo cerrado en 1953 el Mercado de las Flores porque los floristas se negaron en redondo a seguir laborando en las catacumbas, se tomó la decisión de demolerlo por oscuras razones que nunca se han llegado a entender. Que fue por la presión de los mencionados floristas, no me lo creo. La presión de los sempiternos y egoístas fastos falleros, sí me la creo. Por intereses de un aparcamiento subterráneo para el rey automóvil, puede que sí, por ven-

ganza a la no adhesión inquebrantable de Goerlich al Régimen puede que también, pero yo pienso que fue por todo eso y porque en pleno franquismo triunfante una plaza que sirviera de reunión ciudadana estaba condenada a morir. Tras acuerdo del Ayuntamiento y su alcalde Baltasar Rull en 1953 se empezó a demoler en 1961 bajo el mandato del alcalde Rincón de Arellano y el nefasto resultado fue una explanada. Así de sencillo. Un solar asfaltado que para más desfachatez se utilizó para procurar aparcamiento a los funcionarios municipales, sin más ornamento que unas casetas de flores de diseño mínimo, que no minimalista, bastante ordinarias. La guinda para conseguir una fealdad insuperable fue la instalación en 1964 de la estatua ecuestre del dictador Franco.

En fin una demolición apoyada en unas inconsistentes razones con resultado muy negativo en conjunto y que nos llevó a un escenario urbanístico bastante peor que el preexistente y que a día de hoy aún lo estamos sufriendo, ahora eso sí, la masclètà tiene sitio de sobra.. ¿o no? No doy ideas por si acaso. ☘

Les postals de la memòria

06 Quatre plans interessants a destacar en esta postal de mitjan del segon decenni del passat segle. En primer pla, les cases de Russafa. En segon, l'inici de l'actual avinguda Regne de València en procés d'urbanització, amb l'edifici tristament desaparegut, el contigu encara existix. En tercer pla, la GV Marqués del Túria, amb l'Edifici Ortega, -construït en 1906 per Manuel Peris Ferrando i en quart pla, la Ciutat Vella amb els seus campanars i teulades. (Fragment d'una postal editada per Rosendo Palomares ca 1915-Vista de València des de la torre de Sant Valero. Arxiu X. Oms)

07 Organitzada per l'Ateneu Mercantil i impulsada per D. Tomás Trénor, el 22 de maig de 1909 es va inaugurar l'Exposició Regional de València. Empreses, indústries i comerços es van bolcar en este esdeveniment que comprenia des del món industrial i comercial fins a l'artístic i cultural. Una aposta per la innovació i la modernitat els ecos de la qual han arribat fins als nostres dies. No així els seus edificis dels qual només han sobreviscut tres, dos d'ells, l'edifici de la Tabaquera i l'Asil de la Lactància aliens a l'Exposició, el tercer, el Pavelló Municipal, obra de Francisco Mora és en realitat l'únic supervivent d'aquella celebració. (Fotografia: arxiu de Rosa Viger)

Textos: Xavier Oms





Rètols que ja no tornaran

TEXT: TOMÁS GORRIA
IMATGES: TONO GIMENEZ,
JUAN NAVA, T. GORRIA

La polèmica al voltants de l'edifici Metropol va posar de nou de manifest la importància dels rètols en el nostre paisatge urbà. En aquest cas, a

la sensibilització ciutadana sobre la conservació de l'edifici s'ha afegit la presència d'un emblemàtic rètol, obra de l'arquitecte que també va projectar l'immoble, Francisco Javier Goerlich, autor així mateix dels rètols de la Pastisseria de Sant Francesc o el del projecte del Frontó Valencià,

que no va arribar a edificar-se. Aquest últim guarda clares similituds amb un dels rètols més significatiu de la nostra ciutat, el de Refugio. Desgraciadament, molts altres dels rètols que han marcat el paisatge urbà de València han desaparegut sense que cap moviment ciutadà



reclamara la seua rellevància patrimonial. En aquest article tan sols ressenyarem gràficament els que han sucumbit en els últims anys, encara que la nòmina de rètols desapareguts és extensa, i només podrem tornar a fotografies que o bé es van realitzar amb el propòsit de preservar alguns rètols o aquelles instantànies que els

arrepleguen involuntàriament en reflectir alguna escena dels nostres carrers. En aquest sentit cal recordar l'article i el disseny de la portada de la Cartelera Turia del 30 de gener de 1978 (sobre aquestes línies) en el qual l'il·lustrador Miguel Calatayud (possiblement en el primer article que s'interessava per la tipografia

urbana de València) reflectia amb el seu talent gràfic una composició amb rètols de València que avui podem considerar en la seua gran majoria desapareguts. ❖

*Este article va aparèixer originariament al número 5 de la revista Dúplex.

La València de Jarque



Estes són fotografies sense «històries», «llegendes» ni «contes». Són la descripció en imatges del que va ser fins ahir un «País» lluminós, amb cels blaus i blavoses parets.

Fotos doncs amb influència blava, com la nostàlgia, la llibertat, el passat, el cel... i alguns pensaments sense bandera» (Francesc Jarque 1982)

Imatges i textos reproduïts (amb permís de la comissaria de la exposició) del catàleg de la exposició: Jarque, la càmera i la vida





CALLE
DE LA
MARE VELLA

CALLE
DEL
PADRE RICO

CALLE
DE LA
BISBESSA

CALLE
DE
BISBE

CALLE
DE LAS
DAMAS

CALLE
DE
CABALLEROS

 CARRER
DE LA
SOLEDAT

PLAZA
DE LA
COMPANIA

GRAN VIA
FERNANDO
EL CATOLICO

 CARRER
D'ISABEL LA CATOLICA

CALLE
DE
BUENAVISTA

PLAZA
DE LOS
CIEGOS

CALLE
DEL
ALEGRET

CALLE
DE LA
ALEGRIA

PLAZA
DEL
ANGEL

CALLE
ANGEL CUSTODIO

CALLE
DEL
FRAILE

CALLE
DE LAS
MONJAS

 CARRER
DE LA
LLIBERTAT

CALLE
DEL
PROGRESO

CALLE
DE
VALENCIANS
MANZA
NA
336

CALLE
CATALANS

 CARRER
DE LA
REDEMPCIÓ

CALLE
DE LAS
ALMAS

CALLE
EL
POBLET

 PLACA
DEL
POBLE

CALLE
DE
BONAIRE

 CARRER
DELS
VENTS